110096473 06/2024

Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

DE

1. Wichtige Produktinformation

Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!
- – Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

Gefahr von Stromschlag!
Bei 230 V besteht Lebensgefahr!
- Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Überprüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf eventuelle Schäden (Netzanschlussleitung, Gehäuse etc.) und nehmen Sie das Gerät bei Beschädigungen nicht in Betrieb.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchtem Zustand und nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
- Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel und benutzen Sie nicht das Kabel, um den Stecker aus der der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Gefahr für Kinder durch Geräte, verschluckte Teile und Verbrennungsgefahr!
- Unbenutzte Geräte müssen für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gefahr durch verschluckbare Teile und Verbrennungsgefahr.

Verbrennungsgefahr!
- Ausblasrohr wird sehr heiß (je nach Gerät bis zu 630° C)! Nicht in heißem Zustand berühren oder wechseln.
- Resthitzeanzeige (nur HL 2020E) ist nur nach einem Betrieb von mindestens 90 Sekunden funktionsfähig. Bei kürzerem Betrieb sind dennoch Verletzungen bei direktem Hautkontakt mit dem Ausblasrohr möglich.
- Wenn Sie das Heißluftgebläse als Standgerät benutzen, achten Sie auf sicheren, rutschfesten Stand und sauberen Untergrund.

Gefahr durch giftige Gase und Entzündungsgefahr!
- Bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Lacken und ähnlichen Materialien können giftige Gase auftreten.
- Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwenden. Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
- Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
- Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
- Gerät nur auf brandfeste, nicht wärmeleitende und stabile Unterlagen abstellen. Gerät nach Gebrauch auf Standfläche auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.

Gefahr durch unsachgemäße Reparatur!
- Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Gefahren für den Betreiber entstehen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Gefahr von Sachschäden!
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeughersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Nur Original-Ersatz- und Original-Zubehörteile verwenden.

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum Verformen von Kunststoff und zum Erwärmen von Schrumpfschläuchen. Es ist auch geeignet zum Löten, Entlöten und zum Lösen von Klebeverbindungen. Das Gerät ist nicht dazu bestimmt als Heißluftfestbrennstoffanzünder, Haartrockner oder in Fahrzeugen verwendet zu werden.

4. Erstinbetriebnahme

Bei der ersten Anwendung kann etwas Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich bei dem ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung herauslösen. Das Arbeitsumfeld sollte bei der ersten Anwendung gut gelüftet werden. Der Rauchaustritt ist aber nicht schädlich.

5. Reinigung und Pflege

Das Gerät ist wartungsfrei.

Gefahr durch elektrischen Strom!
Der Kontakt von Wasser mit stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.
- Gerät nur im trockenen Zustand reinigen.

Gefahr von Sachschäden!
Durch falsche Reinigungsmittel kann das Gerät beschädigt werden.
- Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne Reinigungsmittel reinigen.

6. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder: Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

7. Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunden und Erstkäufer des neu hergestellten STEINEL-Produkts gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Die Garantie gilt nur für Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person, die bei Abschluss des Kaufes weder in Ausübung ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt. Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet werden. Die Garantie gilt nur für STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden, ausschließlich der STEINEL Professional- Produkte. Sollten Sie das Produkt veräußern oder weitergeben, so geht die Garantie nicht auf den Nachbesitzer über. Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Reparatur oder kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) leisten.
Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt **3 Jahre** (bei Produkten der XLED home-Serie **5 Jahre**) jeweils ab Kaufdatum des Produkts.
Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst. Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportrisiken der Rücksendung.

Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit
Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen – einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht.
Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.

Ausnahmen von der Garantie
Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:
- – bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind,
- – bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- – wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- – wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- – wenn Anbau- und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- – bei Transportschäden oder -verlusten.

Geltung deutschen Rechts
Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Geltendmachung
Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, verwenden Sie bitte unser Online-Garantieformular unter www.steinel.de/garantie. Füllen Sie das Formular vollständig aus und laden Sie den Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie per E-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an unsere in der E-Mail angegebene Adresse.Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 188 an oder schreiben uns eine E-Mail an service@steinel.de. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

GB

1. Important product information

Please read carefully and keep in a safe place.
- – Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.

2. General safety precautions

Risk of electric shock!
230 V means danger to life!
- Disconnect the power supply before attempting any work on the tool.
- Check the tool for any damage (power cord, housing etc.) before putting it into operation and do not use the tool if it is damaged.
- Do not expose electric power tools to rain. Do not use electric power tools if they are damp and do not use them in a damp or wet environment.
- Avoid coming into contact with earthed objects, such as pipes, radiators, cookers or refrigerators.
- Do not carry the tool by the power cord and do not unplug the tool by pulling on the power cord. Protect the power cord from heat, oil and sharp edges.

Danger to children from tools, swallowed parts and risk of burns!
- When not in use, tools must be stored out of children‘s reach.
- This tool may be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised and are given instructions on how to use the tool safely and understand the hazards involved. Do not allow children to play with the tool. Danger from swallowed parts and risk of burns.

Beware of burns!
- Hot air outlet nozzle gets very hot (depending on tool, up to 630°C)! Do not touch of change the outlet nozzle when it so hot.
- Residual heart indicator (HL 2020E only) only works after the tool has been in use for at least 90 seconds. Injuries from direct contact with the hot air outlet nozzle may still occur even after a shorter period of use.
- When using the hot air tool in the self-resting position, make sure it is standing on a stable, non-slip and clean surface.

Danger from toxic gases and fire hazards!
- Toxic gases may develop when working on plastics, paints, varnishes or similar materials.
- Do not use in the proximity of flammable materials. Heat may be conducted to flammable materials that are hidden from direct sight.
- Do not direct the tool at one and the same place for a prolonged period.
- Do not use in the presence of an explosive atmosphere.
- Only stand the tool on fireproof, non-thermally conductive and stable surfaces. After use, set the tool down on its standing surface and let it cool before putting it away.

Danger from improper repair!
- This electric power tool complies with the relevant safety regulations. Repairs should only be performed by a qualified electrician. Otherwise the user may be exposed to hazards.
- If this tool‘s main power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service department or a similarly qualified person so as to avoid hazards.

Risk of damage to property!
- Do not leave the tool unattended while it is in operation.
- For your own safety, only use accessories and attachments that are specified in the operating instructions or recommended or specified by the tool manufacturer. The use of other attachments or accessories may result in personal injury.
- Use genuine replacement parts and genuine accessories.

3. Proper use

The power tool is intended for shaping plastic and for heating shrink tubing.
It is also suitable for soldering, de-soldering and undoing bonded joints.
The tool must not be used for lighting solid fuels, as a hair-dryer or in vehicles.

4. First time of use

A small quantity of smoke may develop when the tool is used for the first time. This smoke is caused by binding agents released from the heater‘s insulating film during the first time of use. The area you are working in should be well ventilated when using the tool for the first time. However,any smoke coming out of the tool is not harmful!

5. Cleaning and Maintenance

The tool requires no maintenance.

Hazard from electrical power.
Contact between water and live parts can result in electrical shock, burns or death.
- Only clean tool in a dry state.

Risk of damage to property!
Using the wrong detergent can damage the light.
- Clean tool with a moist cloth without detergent.

6. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.

Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only: Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

7. Manufacturer‘s Warranty

Manufacturer’s warranty of STEINEL GmbH,

Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germany

All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we, the manufacturer, are pleased to provide you, the consumer, with a warranty under the following terms and conditions:

The warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period. The warranty shall apply to all STEINEL products sold and used in Germany - excluding STEINEL Professional products.

You can opt for warranty cover in the form of repair or replacement which will be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality) or in the form of a credit note.

The warranty period for the STEINEL product you have purchased is **3 years** (**5 years** for products from the XLED home range) in each case from the date on which the product was purchased.

We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.

Statutory rights accruing from defects, gratuitousness
The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.

Exemptions from the warranty
All replaceable lamps are expressly excluded from this warranty. In addition to this, the warranty shall not cover:
- – any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
- – any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
- – any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory,
- – supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
- – any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
- – any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL’s installation instructions,
- – any damage or loss occurring in transit.

Application of German law
The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG).

Making claims
If you wish to make a warranty claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or directly to us at STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB-Peterborough Cambs PE2 6UP United Kingdom. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.

FR

1. Notice d’information produit importante

Veuillez la lire attentivement et la conserver en lieu sûr !
- – Elle est protégée par la loi sur les droits d’auteur. Une réimpression, même partielle, n’est autorisée qu’après notre accord préalable.

2. Consignes de sécurité générales

Risque de décharge électrique !
230 V : danger de mort !
- Avant toute intervention sur l’appareil, couper l’alimentation électrique !
- Avant d’utiliser l’appareil, assurez-vous qu’il ne présente pas de détérioration (câble secteur, boîtier, etc.) et ne le mettez pas en service s’il est détérioré.
- N’exposez jamais les outils électriques à la pluie ou à l’humidité. N’utilisez pas les outils électriques lorsqu’ils sont humides, ni dans un environnement humide ou mouillé.
- Évitez de toucher des éléments mis à la terre comme tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.
- Ne vous servez jamais du câble pour transporter l’outil ou pour débrancher la fiche de la prise électrique. Protégez le câble de la chaleur, de l’huile et des arêtes coupantes.

Danger pour les enfants dû aux appareils, aux pièces pouvant être avalées et risque de brûlures !
- Les outils non utilisés doivent être conservés dans un local fermé hors de portée des enfants.
- Les enfants de 8 ans et plus ainsi que les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d’expérience et de connaissances peuvent utiliser cet appareil s’ils sont surveillés ou s’ils ont été instruits en matière d’utilisation en toute sécurité de l’appareil et s’ils comprennent les risques qui en résultent. Il est interdit aux enfants de jouer avec l’appareil. Danger dû aux pièces pouvant être avalées et risque de brûlures.

Risque de brûlures !
- Le tube devient brûlant (jusqu’à 630 °C en fonction des appareils) ! Ne pas toucher ni remplacer à l’état chaud.
- Le témoin d’affichage de la chaleur résiduelle (uniquement sur le modèle HL 2020E) n’avertit de la chaleur que lorsque l’appareil fonctionne pendant au moins 90 secondes. Des blessures dues à un contact cutané direct avec le tube peuvent cependant se produire en cas de fonctionnement plus court.
- Lorsque vous utilisez l’appareil à air chaud sur son socle, veillez à ce qu’il repose sur un emplacement stable, antidérapant et à la surface propre.

Danger dû aux émanations de gaz toxiques et risque d’inflammation !
- Si vous travaillez sur des matières plastiques ou des peintures, des vernis ou des produits similaires, des émanations de gaz toxiques peuvent se produire sous l’action de la chaleur.
- N’utilisez pas l’appareil à proximité de matériaux inflammables. La chaleur peut être transmise à des matériaux inflammables cachés.
- Ne le dirigez pas longtemps vers le même endroit.
- N’utilisez pas l’appareil en présence d’une atmosphère potentiellement explosive.
- Posez l’appareil uniquement sur une surface stable, non thermoconductrice et ignifuge. Après utilisation, posez l’appareil sur sa surface d’appui et laissez-le refroidir avant de le remballer.

Danger en cas de réparation inappropriée !
- Cet outil électrique est conforme aux prescriptions de sécurité en vigueur. Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien professionnel, dans le cas contraire, cela représente des risques pour l’utilisateur.
- Si la ligne de connexion au réseau de cet appareil est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d’éviter les risques.

Risque de dommages matériels !
- Ne laissez pas l’appareil sans surveillance tant qu’il fonctionne.
- Pour votre propre sécurité, utilisez uniquement les accessoires ou les appareils complémentaires indiqués dans le mode d’emploi et recommandés ou mentionnés par le fabricant de l’outil. Si vous utilisez des appareils ou des accessoires autres que ceux recommandés dans le mode d’emploi ou le catalogue, vous vous exposez à des risques de blessures.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d’origine.

3. Utilisation conforme aux prescriptions

Cet appareil électrique est conçu pour le thermoformage du plastique et pour réchauffer les gaines thermorétractables.
Il convient également au brasage, au débrasage et au décollage d’assemblages collés.
L’appareil n’a pas été conçu pour être utilisé comme un allumeur à air chaud pour les combustibles solides, un sèche-cheveux ou dans des véhicules.

4. Première mise en service

Lors de la première utilisation, il se peut que l’appareil dégage une légère fumée. La fumée est provoquée par des liants qui sont libérés de la feuille isolante du corps de chauffe lors de la première utilisation à cause de la chaleur. Il convient de bien aérer l’environnement de travail lors de la première utilisation de l’appareil. La fumée qui se dégage n’est toutefois pas nocive.

5. Nettoyage et entretien

Le luminaire ne nécessite aucun entretien.

Risque d’électrocution !
Si des pièces sous tension sont au contact avec de l’eau, il y a risque d’électrocution, de brûlures, voire danger de mort.
- Nettoyer le luminaire uniquement à sec.

Risque de dommages matériels !
Des détergents inappropriés risquent d’endommager le luminaire.
- Nettoyer le luminaire avec un chiffon légèrement humide sans détergent.

6. Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l’environnement.

Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l’UE : conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l’objet d’un recyclage écologique.

7. Garantie du fabricant

Garantie du fabricant de la société STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Allemagne

Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes. C’est pourquoi, en tant que fabricant, nous vous accordons, en tant que client final, une garantie conforme aux conditions suivantes :

La garantie couvre l’absence de défauts dont il est prouvé qu’ils résultent d’un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie. La garantie s’applique à tous les produits STEINEL achetés et utilisés en France, à l’exclusion des produits de la ligne STEINEL Professional.

Vous avez le choix entre une réparation gratuite, un remplacement gratuit (le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure) ou l’établissement d’un avoir.

La période de garantie pour le produit STEINEL acheté est **3 ans** (**5 ans** pour les produits de la série XLED home) dans chaque cas, à compter de la date d’achat du produit.

Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.

Droits légaux en cas de défauts et gratuité
Les prestations décrites ici s’appliquent en plus des droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas. Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit.

Exceptions à la garantie
Toutes les sources remplaçables sont expressément exclues de cette garantie. Sont, en outre, exclus de la garantie :
- – les pièces qui sont soumises à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL qui résultent d’un usage normal ou de toute autre usure naturelle,
- – le produit qui n’a pas été utilisé comme prévu ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d’utilisation n’ont pas été respectées,
- – les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés arbitrairement ou les défauts occasionnés par l’utilisation d’accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d’origine,
- – la maintenance et l’entretien des produits qui n’ont pas eu lieu conformément au mode d’emploi,
- – le montage et l’installation qui n’ont pas été réalisés conformément aux directives d’installation de STEINEL,
- – les dommages ou les pertes survenus durant le transport.

Application du droit allemand
Le droit applicable est le droit allemand à l’exclusion de l’accord des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG).

Réclamation
Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez envoyer votre produit complet accompagné de la preuve d’achat originale qui doit comprendre la date de l’achat et la désignation du produit à votre revendeur ou directement à STEINEL France SAS - service des réclamations -, 29 rue des Marlières, FR-59710 AVELIN (CH: PUAG AG, Oberebenestrasse 51, CH-5620 Bremgarten). C’est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d’achat jusqu’à l’expiration de la période de garantie.

NL

1. Belangrijke productinformatie

Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!
- – Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook gedeeltelijk, is alleen met onze toestemming geoorloofd.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften

Gevaar voor elektrische schokken!
230 V is levensgevaarlijk!
- Voor alle werkzaamheden aan het apparaat dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!
- Controleer het apparaat voor de ingebruikneming op eventuele beschadigingen (stroomkabel, behuizing etc.) en neem het apparaat bij beschadigingen niet in gebruik.
- Stel elektrisch gereedschap nooit bloot aan regen. Gebruik elektrisch gereedschap niet in vochtige toestand en niet in een vochtige of natte omgeving.
- Voorkom dat u geaarde delen, zoals buizen, verwarmingselementen, fornuizen of koelkasten aanraakt.
- Draag het apparaat niet aan de kabel en gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe voorwerpen.

Gevaar voor kinderen door apparaten, ingeslikte onderdelen en verbrandingsgevaar!
- Ongebruikte apparaten moeten op een voor kinderen onbereikbare plek worden opgeborgen.
- Dit apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar en ook door mensen met beperkte fysieke, sensorische of psychische vaardigheden of met een gebrek aan ervaring of kennis worden gebruikt, indien zij dit onder toezicht doen of ingelicht werden over het veilige gebruik van het apparaat en de risico’s die door het gebruik ontstaan. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Gevaar door inslikbare onderdelen en verbrandingsgevaar.

Verbrandingsgevaar!
- Het uitblaasmondstuk wordt heel heet (afhankelijk van het apparaat tot 630° C)! Niet in hete toestand aanraken of vervangen.
- Restwarmte-indicator (alleen HL 2020E) werkt pas na minimaal 90 seconden. Bij korter gebruik zijn er nog steeds verwondingen mogelijk als er direct huidcontact is met het uitblaasmondstuk.
- Als u het heteluchtpistool wilt neerzetten, moet u erop letten dat het apparaat goed en stevig op een schone ondergrond staat.

Gevaar door giftige gassen en ontbrandingsgevaar!
- Bij de bewerking van kunststof, lak en soortgelijke materialen kunnen giftige gassen vrijkomen.
- Niet in de buurt van brandbare materialen gebruiken. De warmte kan naar onzichtbare of verdekte brandbare materialen worden geleid.
- Houd het apparaat niet voor langere tijd op dezelfde plek gericht.
- Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve atmosfeer.
- Plaats het apparaat alleen op brandwerende, niet warmtegeleidende en stabiele oppervlakken. Zet het apparaat na gebruik op het stavlak en laat het afkoelen voordat u het wegruimt.

Gevaar door onvakkundige reparatie!
- Dit elektrische gereedschap voldoet aan de betreffende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen uitsluitend worden verricht door een elektrovakman, anders kunnen er gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- Als het netsnoer van dit apparaat wordt beschadigd, moet dit door de producent of zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico’s te vermijden.

Gevaar voor beschadigingen!
- Laat het apparaat niet zonder toezicht zolang het in werking is.
- Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren en aanvullende apparatuur, die in de gebruiksaanwijzing genoemd zijn of door de producent van het apparaat aanbevolen of aangegeven worden. Het gebruik van ander gereedschap of toebehoren kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen en originele toebehoren.

3. Gebruik volgens de voorschriften

Het elektrische gereedschap is bedoeld voor het vervormen van kunststof en het verwarmen van krimpkousen.
Het is ook geschikt voor het solderen, désolderen en het losmaken van lijmverbindingen.
Het apparaat is niet geschikt om als heteluchtaansteker, föhn of in voertuigen te worden gebruikt.

4. Eerste ingebruikneming

Bij het eerste gebruik kan er wat rook ontsnappen. De rook ontstaat door bindmiddelen die tijdens het eerste gebruik door de warmte uit de isolatiefolie van het verwarmingselement worden opgelost. De werkplek zou bij het eerste gebruik goed geventileerd moeten worden. De ontsnappende rook is niet schadelijk.

5. Schoonmaken en verzorgen

Dit apparaat is onderhoudsvrij.

Gevaar door elektrische stroom!
Het contact van water met stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.
- Reinig het apparaat alleen in droge toestand.

Gevaar voor beschadigingen!
De lamp kan door het gebruiken van verkeerde schoonmaakmiddelen worden beschadigd.
- Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek zonder reinigingsmiddel.

6. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen: Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

7. Fabrieksgarantie

Fabrieksgarantie van de firma STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Duitsland
Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Daarom geven wij als fabrikant u als consument graag garantie volgens de onderstaande voorwaarden:

De garantie dekt de vrijheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en die onmiddellijk na ontdekking en binnen de garantieperiode aan ons worden gemeld. De garantie geldt voor alle STEINEL-producten die in Nederland worden gekocht en gebruikt, met uitzondering van STEINEL Professional-producten.

U heeft de keuze of wij garantie verlenen door het product gratis te repareren, gratis te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit) of een creditnota uit te schrijven.

De garantieperiode voor het door u gekochte STEINEL-product bedraagt **3 jaar** (bij producten uit de XLED home-serie **5 jaar**) vanaf de datum van aankoop van het product.

Wij nemen de transportkosten voor onze rekening, maar niet de transportrisico’s van de retourzending.

Wettelijke rechten bij gebreken, kosteloosheid
De hier beschreven diensten gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermende bepalingen voor consumenten – en beperken of vervangen deze niet. De uitoefening van uw wettelijke rechten in geval van gebreken is kosteloos.

Uitzonderingen op de garantie
Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn alle vervangbare lichtbronnen. Verder is garantie uitgesloten:
- – bij een door het gebruik veroorzaakte of andere natuurlijke slijtage van productonderdelen of gebreken aan het STEINEL-product, die het gevolg zijn van gebruiksslijtage of andere natuurlijke slijtage,
- – bij een niet regelconform of onjuist gebruik van het product, of indien de bedieningsinstructies niet werden nageleefd,
- – wanneer aanpassingen en andere veranderingen eigenmachtig werden uitgevoerd bij het product of de gebreken veroorzaakt worden door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele STEINEL-delen zijn,
- – indien het onderhoud en de verzorging van de producten niet conform de bedieningshandleiding werden uitgevoerd,
- – wanneer de montage en installatie niet volgens de installatievoorschriften van STEINEL werden uitgevoerd,
- – bij transportschade of -verliezen.

Geldigheid van het Duitse recht
Op deze voorwaarden is Duits recht van toepassing, het Weens Koopverdrag (CISG) wordt uitgesloten.

Garantie claimen
Indien u aanspraak wilt maken op de garantie, stuur het product dan samen met het originele aankoopbewijs met vermelding van de aankoopdatum en de productaanduiding naar uw speciaalzaak of rechtstreeks naar ons: Van Spijk B.V., De Scheper 402, NL-5688 HP Oirschot. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen.

IT

1. Informazioni importanti sul prodotto

Si prega di leggerle attentamente e di conservarlo!
- – Tutelate dai diritti d’autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza

Pericolo di folgorazione!
A 230 V vi è pericolo di morte!
- Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull’apparecchio, togliete sempre la corrente!
- Prima della messa in funzione controllate che l’apparecchio non presenti eventuali danni (al cavo di allacciamento alla rete, all’involucro, ecc.); in caso doveste constatare danni, non mettete in funzione l’apparecchio.
- Non esponete le apparecchiature elettriche alla pioggia. Non utilizzate apparecchiature elettriche umide e non impiegatele in ambienti umidi o bagnati.
- Evitate il contatto del corpo con parti collegate a terra, ad esempio tubi, elementi del riscaldamento, fornelli, frigoriferi.
- Non trasportate l’apparecchio tenendolo per il cavo e non tirate quest’ultimo per sfilare la spina dalla presa. Proteggete il cavo dal calore e da contatti con olio e spigoli taglienti.

Pericolo per i bambini legato agli apparecchi, a componenti che potrebbero essere ingeriti e al pericolo di ustioni!
- Gli apparecchi che non vengono utilizzati devono essere riposti in un luogo a cui i bambini non abbiano accesso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e con esperienza e conoscenze insufficienti solo sotto sorveglianza o se vengono istruiti/e circa il sicuro utilizzo dell’apparecchio e i possibili pericoli che da esso risultano. Non lasciate giocare i bambini con l’apparecchio. Pericolo dovuto a componenti che potrebbero essere ingeriti e al pericolo di ustioni!

Pericolo di ustioni!
- Il tubo di soffiaggio diventa bollente (a seconda dell’apparecchio può raggiungere una temperatura fino a 630° C)! Non toccate o sostituite il tubo quando è ancora caldo.
- La segnalazione del calore residuo (solo HL 2020E) è funzionante solo dopo un esercizio di almeno 90 secondi. In caso di esercizio più breve, sono comunque possibili lesioni in caso di contatto diretto della pelle con il tubo di soffiaggio.
- Se utilizzate il convogliatore di aria calda come apparecchio non mobile, badate che esso venga ben fissato e che sia posto su una base sicura, antiscivolo e pulita.

Pericolo dovuto a gas velenosi, pericolo di provocare fiamme.
- Nella lavorazione di materiali sintetici, vernici e simili si possono generare gas velenosi.
- Non utilizzate l’apparecchio nelle vicinanze di materiali combustibili. Il calore può venire convogliato a materiali infiammabili che sono però nascosti.
- Non dirigete mai l’apparecchio a lungo verso uno stesso punto.
- Non azionate mai l’apparecchio in presenza di miscele gassose esplosive.
- Posate l’appatecchio solo su basi stabili, ignifughe e non conduttive. Dopo l’uso riponete l’apparecchio su una superficie di appoggio sicura e fatelo raffreddare prima di imballarlo e ritirarlo.

Riparazioni inadeguate sono fonte di pericolo!
- Questo apparecchio elettrico è conforme alle disposizioni di sicurezza inerenti. Per eventuali riparazioni occorre rivolgersi sempre a un elettrotecnico, altrimenti sussiste pericolo per il gestore!.
- Se il cavo di allacciamento alla rete di questo apparecchio è danneggiato, ai fini di evitare pericoli lo si deve far sostituire dal costruttore o dal suo servizio di assistenza clienti oppure da una persona con simili qualifiche.

Pericolo di danni a cose!
- Non lasciate l’apparecchio incustodito quando è in funzione.
- Ai fini della Vostra sicurezza utilizzate esclusivamente accessori e apparecchiature supplementari indicate nelle istruzioni per l’uso o consigliate o indicate dal costruttore dell’apparecchio. Se si impiegano degli accessori o apparecchi di complemento diversi, sussiste il pericolo di lesioni.
- Utilizzate solo pezzi di ricambio e accessori originali.

3. Utilizzo adeguato allo scopo

L’apparecchio elettrico è predisposto per la sagomatura di plastica e per il riscaldamento di tubi flessibili termoretraibili. Esso è anche adatto per saldare, dissaldare e staccare giunzioni adesive.
L’apparecchio non è predisposto per essere utilizzato come accenditore di combustibile ad aria calda, come asciugacapelli o in autoveicoli.

4. Prima messa in esercizio

Al primo impiego potrebbe fuoriuscire un po’ di fumo. Ciò è dovuto agli agglomeranti che al primo utilizzo, per effetto del calore, si staccano dalla pellicola isolante del dispositivo di riscaldamento. Al primo impiego l’ambiente di lavoro dovrebbe essere ben ventilato. Il fumo che fuoriesce però non è nocivo!

5. Pulizia e cura

L’apparecchio non necessita di manutenzione.

Pericolo legato alla presenza di corrente elettrica!
Il contatto di parti conduttive con acqua può provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.
- Pulite l’apparecchio solo quando è asciutto.

Pericolo di danni a cose!
Detergenti sbagliati potrebbero danneggiare l’apparecchio.
- Pulite l’apparecchio con un panno leggermente inumidito, senza detersivi.

6. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d’imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

Non gettate gli apparecchi elettrici assieme ai rifiuti domestici!

Solo per paesi UE: conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all’uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

7. Garanzia del produttore

Garanzia del produttore STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germania

Tutti i prodotti STEINEL soddisfano i massimi requisiti di qualità. Per questo motivo siamo lieti in qualità di produttore di concederLe come cliente finale una garanzia ai sensi delle condizioni qui di seguito indicate:

La garanzia comprende l’assenza di vizi che è dimostrabile essere riconducibili a un difetto di materiale o un errore di produzione e che ci vengono segnalati immediatamente dopo essere stati riscontrati ed entro il periodo di garanzia. La garanzia vale per tutti i prodotti STEINEL che vengono acquistati e utilizzati in Italia, a esclusione dei prodotti STEINEL Professional.

Lei può scegliere di ricorrere alla garanzia chiedendo la riparazione gratuita, la sostituzione gratuita (all’occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità) o l’emissione di una nota di credito.

Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL da Lei acquistato è di **3 anni** (nel caso di prodotti della serie home **5 anni**) a partire dalla data di acquisto del prodotto.

Noi assumiamo i costi di trasporto ma non i rischi legati al trasporto della merce che ci viene restituita.

Diritti per vizi previsti dalla legge, gratuità
Le prestazioni qui descritte valgono in aggiunta ai diritti alla garanzia previsti dalla legge – incluse le disposizioni speciali per la tutela dei consumatori – e non li limitano né li sostituiscono. La rivendicazione dei Suoi diritti previsti dalla legge in caso di vizi è gratuita.

Esclusioni dalla garanzia
Sono espressamente escluse dalla presente garanzia tutte le lampadine sostituibili. La garanzia è inoltre esclusa nei seguenti casi:
- – in caso di logorio di parti del prodotto dovuto all’uso o ad altra ragione naturale o in caso di vizi del prodotto STEINEL che sono da ricondurre a logorio dovuto all’uso o ad altra ragione naturale,
- – in caso di uso non adeguato allo scopo od al prodotto o in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l’uso,
- – in caso venissero effettuate autonomamente modifiche o atre trasformazioni sul prodotto o in caso di vizi che sono da ricondurre all’impiego di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali STEINEL,
- – in caso di lavori di manutenzione e cura dei prodotti effettuati in modo non conforme alle istruzioni per l’uso,
- – in caso di annessione o installazione non conforme alle prescrizioni per l’installazione fornite da STEINEL,
- – in caso di danni o perdite avvenuti durante il trasporto.

Applicazione del diritto tedesco
Si applica il diritto tedesco ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

Rivendicazione
Se ha intenzione di ricorrere alla garanzia, La si prega di trasmettere il Suo prodotto completo e unito allo scontrino d’acquisto o alla fattura indicante la data dell’acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: STEINEL Italia Srl, Via del lavoro 18, 21012 Cassano Magnago, Italia (CH: PUAG AG, Oberebenestrasse 51, CH-5620 Bremgarten). Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d’acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia.

ES

1. Información de producto importante

¡Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!
- – Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.

2. Indicaciones generales de seguridad

¡Peligro de descarga eléctrica!
¡230 V suponen peligro de muerte!
- ¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, desconecte la alimentación de tensión!
- Compruebe, antes de ponerlo en funcionamiento, si el aparato presenta algún daño (cable de alimentación, carcasa, etc.) y no haga funcionar el aparato en caso de daños.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia. No utilice las herramientas eléctricas si están húmedas o en un entorno húmedo o mojado.
- Evite el contacto corporal con elementos puestos a tierra, p. ej., tubos, radiadores, cocinas eléctricas o frigoríficos.
- No lleve el dispositivo del cable y no use este para sacar el enchufe de la toma de corriente. Proteja el cable del calor, el aceite y los cantos agudos.

¡Peligro para los niños por dispositivos, piezas ingeridas y riesgo de quemaduras!
- Los aparatos fuera de uso, se han de guardar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas con falta de experiencia y conocimientos si están bajo supervisión o han sido instruidos acerca de un uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que puede implicar. Los niños no deben jugar con el aparato. Peligro por piezas ingeribles y quemaduras.
- ¡Peligro de quemaduras!
- ¡Tubo de expulsión de aire se calienta mucho (según el aparato hasta 630° C)! No tocar ni cambiar en estado caliente.
- Indicador de calor restante (solo HL 2020E) solo operativo después un funcionamiento mínimo de 90 segundos. Aun operando menos tiempo, lesiones siguen siendo posibles en caso de un contacto directo de la piel con el tubo de expulsión de aire.
- Cuando utilice la pistola de aire caliente como aparato estacionario, asegúrese de que la base de trabajo sea segura, antideslizante y limpia.

¡Peligro por gases tóxicos y peligro de inflamación!
- Al trabajar plásticos, lacas y materiales similares, pueden producirse gases tóxicos.
- No utilizar cerca de materiales inflamables. El calor puede transmitirse a materiales inflamables que se hallan ocultos.
- No dirigir el dispositivo durante mucho tiempo al mismo punto.
- No utilizar el aparato en atmósferas explosivas.
- Colocar el dispositivo únicamente sobre superficies resistentes al fuego, no conductoras de calor y firmes. Después de usarlo, colocar el aparato sobre su pie y dejar que se enfríe antes de volver a guardarlo.

¡Peligro por reparaciones inadecuadas!
- Esta herramienta eléctrica cumple las normas de seguridad pertinentes. Su reparación solo la deberá llevar a cabo un electricista profesional cualificado, ya que, de lo contrario, el usuario podrá someterse a peligros.
- Si el cable de alimentación de este aparato se deteriorara, deberá ser repuesto por el fabricante o su servicio posventa o por una persona debidamente cualificada para evitar peligros.

¡Peligro de daños materiales!
- No dejar el aparato sin supervisión mientras esté utilizándolo.
- Para su propia seguridad, utilice únicamente los accesorios y el equipo adicional indicados en estas instrucciones de uso, o los recomendados o indicados por el fabricante de la herramienta. El uso de otras herramientas de trabajo o accesorios puede implicar para usted el riesgo de lesiones personales.
- Utilizar solo piezas de recambio y accesorios originales.

3. Uso previsto

La herramienta eléctrica está destinada al termoformado de plásticos y el calentamiento de fundas termorretráctiles.
También es ideal para el soldado y desoldado, así como para la separación de uniones pegadas.
El aparato no está previsto para ser utilizado como encendedor de combustible sólido por aire caliente, secador para el pelo o en vehículos.

4. Primera puesta en funcionamiento

Al utilizar el aparato por primera vez es posible que salga algo de humo. El humo se produce por los aglutinantes que se desprenden de la película aislante de la resistencia durante el primer uso debido al calor. El área de trabajo debería estar bien ventilada durante el primer uso. El humo que sale, sin embargo, no es nocivo.

5. Limpieza y cuidados

El dispositivo está exento de mantenimiento.

¡Peligro por corriente eléctrica!
El contacto del agua con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.
- Limpiar el dispositivo solo en estado seco.

¡Peligro de daños materiales!
Utilizando un limpiador no apropiado, el aparato puede sufrir daños.
- Limpiar el dispositivo con un paño ligeramente humedecido sin detergente.

6. Eliminación

Aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

¡No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE: Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

7. Garantía de fabricante

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio. La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos. La garantía solo será efectiva enviando el aparato no deshecho, con una breve descripción del fallo, tíquet de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al correspondiente centro de servicio.

Servicio de reparación: una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos sin derecho de garantía, consulte su centro de servicio más próximo para averiguar una posible reparación.

PT

1. Informações importantes sobre o produto

Por favor, leia-as com atenção e guarde-as num local seguro!
- – Protegidas pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.

2. Instruções de segurança gerais

Perigo de eletrocussão!
230 V representam perigo de morte!
- Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente de alimentação!
- Antes de colocar o aparelho em funcionamento, verifique se está danificado (cabo de ligação à rede, caixa, etc.) e não o coloque em funcionamento caso detete quaisquer irregularidades.
- Não exponha ferramentas elétricas à chuva. Não utilize ferramentas elétricas em estado húmido nem em ambiente húmido ou molhado.
- Evite o contacto corporal com peças ligadas à terra, por ex. tubos, radiadores, fogões, frigoríficos.
- Não transporte o aparelho pegando nele pelo cabo e não utilize o cabo para tirar a ficha da tomada de corrente. Proteja o cabo de calor, óleo e arestas vivas.

Perigo para crianças devido aos aparelhos, ingestão de peças e perigo de queimadura!
- Os aparelhos que não estejam a ser utilizados têm de ser guardados fora do alcance das crianças.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem vigiadas e informadas relativamente à utilização segura do aparelho, acabando por compreender os riscos que daí advêm. As crianças não podem brincar com o aparelho. Perigo de ingestão de peças e perigo de queimadura!

Risco de queimadura!
- A tubeira de saída fica muito quente (dependendo do aparelho, até 630° C)! Em estado quente, não tocar nem substituir.
- O indicador de calor residual (apenas HL 2020E) só está operacional depois de um tempo de funcionamento mínimo de 90 segundos. Mesmo que o tempo de funcionamento seja inferior, continua a existir o perigo de ferimento ao ter contacto direto com a tubeira de saída.
- Ao usar o soprador de ar quente como aparelho estacionário, assegure-se de que se encontra sobre piso seguro, antiderrapante e limpo.

Perigo inalação de gases tóxicos e perigo de inflamação.
- Ao lidar com plásticos, tintas e materiais semelhantes poderão formar-se gases tóxicos.
- Não o utilize nas imediações de materiais inflamáveis. Pois o calor pode chegar a materiais inflamáveis que não estejam à vista.
- Não o direcione por muito tempo para o mesmo local.
- Não o utilize em atmosferas suscetíveis a explosões.
- Pouse-o apenas em superfícies à prova de incêndio, estáveis e que não sejam condutores térmicos. Depois de utilizar o aparelho e antes de o voltar a guardar na caixa, pouse-o e deixe-o arrefecer no suporte.

Perigo por reparações incorretas!
- Esta ferramenta elétrica foi fabricada de acordo com as normas de segurança aplicáveis. As reparações só podem ser feitas por um eletrotécnico especializado, caso contrário o utilizador poderá ser exposto a perigos.
- Se o cabo de ligação à rede deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, ou pelo seu serviço de assistência ou por outra pessoa devidamente qualificada para evitar quaisquer situações de risco.

Perigo de danos materiais!
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver a funcionar.
- Para sua segurança, utilize apenas os acessórios e equipamentos extra mencionados no presente Manual de Utilização, ou então recomendados ou indicados pelo fabricante.
A utilização de outros apetrechos ou acessórios pode implicar perigo para o utilizador.
- Use exclusivamente peças de substituição e acessórios originais.

3. Utilização prevista

A ferramenta elétrica destina-se a deformar plásticos e aquecer plásticos termorretráteis.
Também é apropriada para brasar e desbrasar e para soltar pontos de união por cola.
O aparelho não se destina a ser utilizado como acendedor de sólidos por ar quente, secador de cabelos ou em aplicações relacionadas com veículos.

4. Primeira colocação em funcionamento

Ao usar o aparelho pela primeira vez, é possível que saia um pouco de fumo. O fumo é gerado pelos aglutinantes que são libertados da película de isolamento do aquecimento em função do calor, aquando da primeira utilização. O recinto onde se trabalha deverá ser bem ventilado durante a primeira utilização. No entanto, o fumo não é nocivo para a saúde.

5. Limpeza e conservação

O aparelho não requer qualquer tipo de manutenção.

Perigo de eletrocussão!
O contacto de água com peças condutoras de corrente pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou na morte.
- Limpe o aparelho apenas se estiver seco.

Perigo de danos materiais!
A utilização dos detergentes errados pode danificar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido sem detergente.

6. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de revalorização ecológica.

Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da UE: Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

7. Garantia do fabricante

Este produto Steinel foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Damos garantia a falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho. Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado da fatura (data da compra e carimbo do revendedor) e de uma pequena descrição do problema.

Serviço de reparação: depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais perto de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

SE

1. Viktig produktinformation

Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!
- – Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.

2. Allmänna säkerhetsanvisningar

Risk för strömstötar! Livsfara vid 230 V!
- Bryt spänningen före alla arbeten på produkten!
- Kontrollera apparaten före idrifttagningen beträffande eventuella skador (nätanslutning, hölje etc.). En skadad apparat får inte tas i bruk.
- Elektriska verktyg får inte utsättas för regn. De får inte användas i fuktigt tillstånd eller i blöt och fuktig omgivning.
- Undvik kroppskontakt med jordade delar som t.ex. rör, värmeelement, spis, kylskåp.
- Bär inte apparaten i kabeln och dra inte ut stickkontakten ur uttaget med kabeln. Skydda kabeln mot värme, olja och vassa kanter.

Fara för barn p.g.a. apparaten, smådelar som kan sväljas och brännskador!
- Apparater som inte används ska förvaras oåtkomligt för barn.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, under uppsikt av en uppsynsperson och efter att de instruerats om apparatens säkra användning och förstår vilka risker som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Fara p.g.a. smådelar som kan sväljas och genom brännskador!

Risk för brännskador!
- Utblåsningsröret blir mycket hett (beroende på apparat, upp till 630° C)! Vidrör det inte och byt inte ut det, när det är hett.
- Restvärmevisningen (endast HL 2020E) fungerar bara efter en drift på minst 90 sekunder. Även vid kortare drift kan brännskador uppstå vid direkt hudkontakt med utblåsningsröret.
- När du använder hetluftpistolen som fast monterad apparat, måste underlaget vara halksäkert och rent.

Fara p.g.a. giftiga gaser och antändningsrisk!
- Vid bearbetning av plastmaterial, lacker och liknande material kan giftiga gaser frigöras.
- Får inte användas i närheten av brännbara material. Värme kan ledas till brännbara material som är dolda.
- Rikta den aldrig mot ett och samma ställe under en längre tid.
- Får inte användas i explosionsfarlig miljö.
- Apparaten får bara parkeras på brandsäkra, ej värmeledande och stabila underlag. Låt apparaten svalna på ställytan efter användningen innan du packar ner den.

Fara genom felaktig reparation!
- Detta elverktyg motsvarar tillämpliga säkerhetsbestämmelser. Reparationer får bara utföras av en behörig elfackman, annars finns risk för olyckor.
- Om apparatens nätanslutning skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dess kundtjänst eller av en annan kvalificerad person för att undvika risker.

Risk för materiella skador!
- Lämna inte apparaten utan uppsikt så länge den är igång.
- Använd för din egen säkerhet endast tillbehör och extra utrustning som anges i bruksanvisningen eller som rekommenderas av verktygstillverkaren. Användningen av andra verktyg och tillbehör kan leda till personskador.
- Använd endast orginalreserv- och tillbehörsdelar.

3. Ändamålsenlig användning

Elverktyget är avsett att forma plast och värma krympslangar.
Den kan även användas för att löda, avlöda och lösa upp lim.
Apparaten är inte avsedd att användas som braständare, hårtork eller i fordon.

4. Första idrifttagningen

Vid den första idrifttagningen är rökbildning möjlig. Röken uppstår genom bindemedel som vid den första idrifttagningen upplöses i värmeenhetens isoleringsfolie p.g.a. värmen. Sörj för god ventilation vid arbetsplatsen när apparaten används första gången. Röken är inte skadlig!

5. Rengöring och skötsel

Apparaten är underhållsfri.

Fara p.g.a. elektrisk ström!
Om vatten kommer i kontakt med strömförande delar kan det medföra elektrisk chock, brännsår eller dödsfall.
- Rengör bara apparaten när den är torr.

Risk för materiella skador!
Felaktiga rengöringsmedel kan orsaka skador på apparaten.
- Rengör apparaten med en lätt fuktad trasa utan rengöringsmedel.

6. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.

Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

Gäller endast EU-länder: Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

7. Tillverkargaranti

Tillverkargaranti STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Tyskland

Alla produkter från STEINEL uppfyller högsta kvalitetsanspråk. Av den anledningen tillhandahåller vi som tillverkare dig som slutkund gärna en garanti enligt nedanstående villkor:

Garantin omfattar frihet från brister, som bevisligen beror på ett material- eller tillverkningsfel och omgående meddelas oss efter att det konstaterats och inom garantitiden. Garantin gäller för samtliga STEINEL-produkter som köps och används i Tyskland, uteslutande STEINEL Professional-produkterna.

Du kan välja, om vi ska fullgöra garantin genom en gratis reparation, gratis utbyte (evtl. genom en lik- eller mervärdig, nyare modell) eller genom ett tillgodohavande.

Garantitiden för den STEINEL-produkt som du köpt är **3 år** (för produkter från XLED home-serien **5 år**) alltid från produktens inköpsdatum.

Vi åtar oss transportkostnaderna för retursändningen men inte transportriskerna.

Garantirättigheter, kostnadsfrihet
De tjänster som beskrivs här gäller utöver de lagliga garantianspråken - inklusive särskilda skyddsbestämmelser för konsumenterna - och begränsar eller ersätter inte dessa. Att utöva sina lagliga rättigheter vid brister är kostnadsfritt.

Undantaget från garantin
Uttryckligen undantagna från denna garanti är alla utbytbara ljuskällor. Därutöver bortfaller garantin:
- – vid normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning på produktdelar eller brister på STEINEL-produkten, som beror på normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning,
- – vid användning av produkten för ändamål den inte är avsedd för eller vid osakkunnig användning eller om bruksanvisningen ignoreras,
- – om till- och ombyggnader resp. andra modifikationer på produkten genomförts egenmäktigt eller om brister kan hänföras till att tillbehörs-, kompletterings- eller reservdelar inte är STEINEL originaldelar,
- – om underhåll och skötsel av produkten inte motsvarat bruksanvisningen,
- – om montering och installation inte utförts enligt installationsbestämmelserna från STEINEL,
- – vid transportskador eller -förluster.

Tysk lags giltighet
Tysk lagstiftning gäller och undantaget är överenskommelsen med Förenta Nationerna om avtal för den internationella varuhandeln (CISG).

Göra gällande
Om du vill ta din garanti i anspråk, så skickar du den fullständig tillsammans med originalkvittot, där köpedatum och produktbeteckning måste framgå, till din återförsäljare eller direkt till oss, Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, SE-55302 Jönköping. Därför rekommenderar vi att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut.

DK

1. Vigtig produktinformation

Læs den omhyggeligt, og gem den!
- – Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.

2. Generelle sikkerhedsanvisninger

Fare for elektrisk stød! Ved 230 V er der livsfare!
- Afbryd spændingstilførslen før der arbejdes på produktet!
- Kontrollér produktet for evt. skader (el-ledning, hus etc.), inden det tages i brug, og tag ikke produktet i brug, hvis det er beskadiget.
- Elektriske værktøjer må ikke udsættes for regn. Elektriske værktøjer må ikke bruges i fugtig tilstand eller under fugtige og våde forhold.
- Undgå, at din krop berører dele med jordforbindelse, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.
- Bær ikke produktet i ledningen, og brug ikke ledningen til at trække stikket ud af stikkontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie og skarpe kanter.

Fare for børn pga. produkter, slugte dele og fare for forbrænding!
- Ubenyttede produkter skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Dette produkt kan anvendes af børn, fra de er 8 år, og derudover af personer med nedsatte fysiske, sensoriske og mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn og er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår faren i forbindelse med brug af produktet. Børn må ikke lege med produktet. Fare pga. produkter, der kan sluges, og fare for forbrænding!

Risiko for forbrænding!
- Udblæsningsrøret bliver meget varmt (alt efter produkt op til 630° C)! Må ikke berøres eller udskiftes i varm tilstand.
- Restvarmeindikationen (kun HL 2020E) fungerer kun efter brug i mindst 90 sekunder. Ved kortere tids drift er der dog alligevel risiko for kvæstelser, hvis huden berører udblæsningsrøret direkte.
- Hvis varmluftblæseren skal anvendes på understøtningsfladen, skal den stå på et sikkert, skridsikkert og rent underlag.

Fare pga. giftige gasser og antændelsesfare!
- Ved bearbejdning af plast, maling og lignende materialer kan der opstå giftige gasser.
- Anvend ikke produktet i nærheden af brændbare materialer. Varmen kan ledes videre til brændbare, skjulte materialer.
- Ret ikke produktet mod samme sted i længere tid.
- Anvend ikke produktet i eksplosionsfarlig atmosfære.
- Stil kun produktet på ildfaste og stabile underlag, der ikke er varmeledende. Efter brug skal produktet anbringes på understøtningsfladen og køle af, før det pakkes væk.

Fare pga. faglig ukorrekt reparation!
- Dette elektriske værktøj overholder de gældende sikkerhedsforskrifter. Reparation må kun udføres af en elektriker, ellers kan brugeren komme i fare.
- Hvis produktets el-ledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller en anden kvalificeret person for at undgå farlige situationer.

Fare for materielle skader!
- Produktet skal holdes under opsyn, når det er i brug.
- Af hensyn til din egen sikkerhed bør du kun anvende tilbehør og ekstraudstyr, der er anført i betjeningsvejledningen eller anbefales/oplyses af værktøjsproducenten. Anvendes andet værktøj eller tilbehør, kan dette medføre personskade.
- Brug kun originale reserve-og tilbehørsdele.

3. Korrekt anvendelse

Det elektriske værktøj er beregnet til formgivning af plast og opvarmning af krympeslanger.
Det er også velegnet til lodning, aflodning og opløsning af limsamlinger. Produktet er ikke beregnet til anvendelse som varmluftsantænder af fast brændstof, hårtørrer eller i køretøjer.

4. Første ibrugtagning

Første gang produktet tages i brug, kan der opstå en smule røg. Røgen opstår, når varmen løsner bindemidlet fra isoleringsfolien ved første anvendelse. Arbejdsområdet skal have en god udluftning ved første anvendelse. Røgen er dog ikke skadelig.

5. Rengøring og vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Fare pga. elektrisk strøm!
Hvis vand kommer i kontakt med strømførende dele, kan det medføre elektrisk stød, forbrændinger eller død.
- Rengør kun produktet, hvis det er tørt.

Fare for materielle skader!
Produktet kan blive beskadiget pga. forkerte rengøringsmidler.
- Rengør produktet med en let fugtig klud uden rengøringsmiddel.

6. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande: I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

7. Producentgaranti

Dette Steinel-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedstestet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. Steinel garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder 36 måneder fra den dag, produktet er solgt til forbrugeren. Vi afhjælper mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, og garantien ydes i form af reparation eller udskiftning af defekte dele efter vores valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, der er opstået pga. ukorrekt behandling og vedligeholdelse. Yderligere følgeskader på fremmede genstande dækkes ikke. Garantien gælder kun, hvis den ikke-adskilte enhed sammen med en beskrivelse af fejlen, kassebon eller faktura (købsdato og forhandlerstempel) sendes velemballeret til den pågældende serviceafdeling.

Reparationsservice: Når garantiperioden er udløbet, eller i tilfælde af mangler, der ikke dækkes af garantien, skal du spørge nærmeste serviceværksted om mulighederne for reparation.

FI

1. Tärkeitä tuotetta koskevia tietoja

Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!
- – Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.

2. Yleiset turvaohjeet

Sähköiskun vaara!
230 volttiin liittyy hengenvaara!
- Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!
- Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa, onko laitteessa jokin näkyvä vika (sähköjohto, kotelo jne.). Älä käytä viallista laitetta.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle. Älä käytä sähkötyökaluja kosteana ja kosteassa tai märässä ympäristössä.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin osiin (putkiin, lämpöpattereihin, liesiin, jääkaappeihin).
- Älä kanna työkalua johdosta äläkä vedä johdosta irrottaessasi pistoketta pistorasiasta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

Laitteista lapsille aiheutuva vaara.
Osien nieleminen, palovammojen vaara!
- Laitteita, jotka eivät ole käytössä, on säilytettävä lapsilta ulottumattomissa.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset ominaisuudet aistit tai henkiset valmiudet ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja osaaminen, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heidät opastetaan laitteen käyttöön siten, että he osaavat käyttää laitetta turvallisesti ja tunnistavat käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Osien nielemiseen liittyvä vaara ja palovammojen vaara.

Palovammojen vaara!
- Suuosa muuttuu hyvin kuumaksi (laitteesta riippuen jopa 630 °C)! Älä kosketa tai vaihda kuumana.
- Jäännöslämmön näyttö (vain HL 2020E) toimii vain, kun laitetta on käytetty vähintään 90 sekuntia. Suora ihokosketus suuosaan voi aiheuttaa vammoja lyhyemmänkin käytön jälkeen.
- Jos käytät kuumailmapuhallinta itsestään seisovana laitteena, huolehdi vakaasta asennosta ja liukumattomasta, puhtaasta alustasta.

Myrkyllisistä kaasuista aiheutuva vaara ja syttymisvaara!
- Muoveja, maaleja ja muita vastaavia materiaaleja lämmitettäessä saattaa syntyä myrkyllisiä kaasuja.
- Älä käytä syttyvien materiaalien lähellä. Lämpö voi johtua piilossa oleviin palaviin materiaaleihin.
- Älä suuntaa laitetta pitkäksi aikaa samaan kohtaan.
- Älä käytä räjähdysalttiissa ympäristössä.
- Aseta laite vain tulenkestäville, lämpöä johtamattomille ja tukeville alustoille. Aseta laite käytön jälkeen alustalle ja anna sen jäähtyä, ennen kuin se pakataan pois.

Epäasianmukaisesta korjauksesta aiheutuva vaara!
- Tämä sähkötyökalu vastaa voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan sähköalan ammattilainen.
- Jos tämän laitteen virtajohto vaurioituu, se on annettava valmistajan tai tämän asiakaspalvelun tai muun pätevän henkilön vaihdettavaksi.

Aineellisten vahinkojen vaara!
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on toiminnassa.
- Käytä oman turvallisuutesi vuoksi vain käyttöohjeessa ilmoitettuja tai työkalun valmistajan suosittelemia tai ilmoittamia lisävarusteita ja lisälaitteita. Muiden käyttötyökalujen tai lisävarusteiden käyttö voi merkitä henkilökohtaista loukkaantumisvaaraa.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja alkuperäisiä lisätarvikkeita.

3. Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

Sähkötyökalu on tarkoitettu muovin muotoiluun ja kutisteletkujen lämmittämiseen.
Se soveltuu myös juottamiseen, juotosten poistamiseen sekä liimausten irrottamiseen.
Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sytyttimenä tai hiustenkuivaajana eikä sitä saa käyttää ajoneuvoissa.

4. Ensimmäinen käyttöönotto

Kun laitetta käytetään ensimmäistä kertaa, siitä voi tulla hieman savua. Savu syntyy sideaineista, jotka haihtuvat ensimmäisellä käyttökerralla lämmityksen eristyskalvosta lämmön vaikutuksesta. Työympäristöä tulisi tuulettaa hyvin ensimmäisellä käyttökerralla. Esiintyvä savu ei kuitenkaan ole terveydelle haitallista.

5. Puhdistus ja hoito

Laite on huoltovapaa.

Sähkövirran aiheuttama vaara!
Veden pääseminen kosketuksiin sähköä johtavien osien kanssa voi johtaa sähköiskuun, palovammoihin tai kuolemaan.
- Puhdista laite vain kuivana.

Aineellisten vahinkojen vaara!
Väärien puhdistusaineiden käyttö voi vioittaa laitetta.
- Puhdista laite vain hieman kostutetulla liinalla ilman puhdistusaineita.

6. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita: Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

7. Valmistajan takuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvioista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja. Viallinen laite toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjäliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen. Takuu raukeaa, jos tuotetta on avattu enemmän kuin tuotteen asentaminen vaatii.

Korjauspalvelu: Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä ota yhteyttä huoltopalveluumme ja pyydä tietoja korjausmahdollisuuksista.

NO

1. Viktig produktinformasjon

Les dokumentet nøye og ta vare på det!
- – Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.

2. Generelle sikkerhetsinstrukser

Fare for elektrisk støt! 230 V er livsfarlig!
- Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeider på apparatet!
- Før apparatet tas i bruk, må det kontrolleres for eventuelle skader (tilkoblingsledning, hus etc.). Ikke ta apparatet i bruk dersom det er skadet.
- Elektrisk verktøy må aldri utsettes for regn. Ikke bruk elektrisk verktøy når det er fuktig eller i fuktige/våte omgivelser.
- Unngå kroppskontakt med jordede deler som f.eks. rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap.
- Ikke bær apparatet i ledningen, og ikke dra i ledningen når du skal ta støpselet ut av stikkontakten. Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter.

Apparatet er farlig for barn. Barn kan svelge smådeler. Fare for brannskader!
- Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares utilgjengelig for barn.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og kunnskap. Forutsetningen er at de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og har forstått farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Smådeler som kan svelges, utgjør fare. Fare for brannskader.

Fare for forbrenninger!
- Luftrøret blir svært varmt (avhengig av apparat opptil 630° C)! Ikke ta på apparatet eller skift ut deler så lenge det er varmt.
- Restvarmevisningen (kun HL 2020E) aktiveres kun etter minst 90 sekunders drift. Ved kortere drift er det allikevel mulig å skade seg ved direkte hudkontakt med luftrøret.
- Hvis du bruker varmluftpistolen stående, må du påse at den står sikkert og stødig på et rent underlag.

Vær oppmerksom på giftig gass og antennelsesfare!
- Under bearbeiding av plast, maling og lignende materialer kan det oppstå giftige gasser.
- Skal ikke brukes i nærheten av brennbare materialer. Varme kan ledes til brennbare materialer som befinner seg under overflaten.
- Ikke hold apparatet for lenge mot ett og samme punkt.
- Ikke bruk apparatet i potensielt eksplosive omgivelser.
- Still apparatet kun på et brannsikkert, ikke varmeledende og stabilt underlag. La apparatet ligge på støtten til avkjøling før det legges bort.

Ukyndig reparasjon utgjør fare!
- Dette elektriske verktøyet oppfyller kravene i gjeldende sikkerhetsbestemmelser. Reparasjoner skal kun utføres av elektriker, noe annet vil kunne medføre fare for brukeren.
- Hvis det oppstår skader på apparatets strømledning, må den skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller av personer med tilsvarende kvalifikasjoner. På denne måten unngår du fare.

Fare for materielle skader!
- Ikke la apparatet ligge uten tilsyn når det er slått på.
- For din egen sikkerhets skyld bør du kun bruke tilbehør og tilleggsapparater som er nevnt i bruksanvisningen eller som anbefales av verktøysprodusenten. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre fare for personskader.
- Bruk kun originale reserve- og tilbehørsdeler.

3. Forskriftsmessig bruk

Det elektriske verktøyet er til bruk for forming av plast og til oppvarming av krympeslanger.
Det egner seg også til lodding, avlodding og til å løse limforbindelser.
Apparatet skal ikke brukes som varmlufttenner til fast brennstoff, hårføner eller i kjøretøy.

4. Første gangs bruk

Ved første gangs bruk kan det sive ut litt røyk. Røyken oppstår fordi varmen gjør at bindemidler i isolasjonsfolien frigjøres. Dette skjer kun første gang apparatet brukes. Ved første gangs bruk bør omgivelsene der du arbeider, luftes godt. Røyken som slipper ut, er imidlertid ikke skadelig!

5. Rengjøring og stell

Apparatet er vedlikeholdsfritt.

Elektrisk strøm kan utgjøre fare!
Kommer strømførende deler i kontakt med vann, kan dette føre til elektrisk sjokk, forbrenninger eller død.
- Apparatet skal kun rengjøres når det er tørt.

Fare for materielle skader!
Bruk av feil rengjøringsmiddel kan skade enheten.
- Rengjør apparatet med en lett fuktig klut uten rengjøringsmiddel.

6. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet!

Gjelder kun EU-land: I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

7. Produsentgaranti

Dette Steinel-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er testet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. Steinel gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi utbedrer mangler som kan føres tilbake til fabrikasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler, eller ved skader eller mangler som er oppstått som følge av ukyndig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien. Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel).

Reparasjonsservice: Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan du spørre forhandleren om muligheter for reparasjon.

GR

1. Σημαντικές πληροφορίες προϊόντος

Παρακαλούμε διαβάστε το προσεκτικά και φυλάξτε το!
- – Κατοχυρωμένη τεχνογνωσία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.

2. Γενικές υποδείξεις ασφάλειας

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Τα 230 V σημαίνουν κίνδυνο θανάτου!
- Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!
- Πριν από τη θέση σε λειτουργία ελέγχετε τη συσκευή | για ενδεχόμενες βλάβες (καλώδιο σύνδεσης, πλαίσιο κ.λπ.) και σε περίπτωση ελαττωμάτων, αποφύγετε τη λειτουργία της συσκευής.
- Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε βροχή. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρή κατάσταση, ούτε σε υγρό περιβάλλον.
- Αποφεύγετε σωματική επαφή με γειωμένα εξαρτήματα, π.χ. σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία.
- Μη μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο και μην τραβάτε το καλώδιο για να βγάλετε το φις από την ηλεκτρική πρίζα. Προστατεύετε το καλώδιο από θερμότητα, λάδια και αιχμηρές ακμές.

Κίνδυνος για παιδιά από συσκευές, κατάποση εξαρτημάτων και έγκαυμα!
- Συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να αποθηκεύονται σε χώρο, όπου δεν μπορούν να καταλήξουν σε παιδικά χέρια.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω όπως επίσης και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθησιακές ή διανοητικές ικανότητες ή με ελλιπή πείρα και γνώση, εφόσον είναι υπό επίβλεψη ή εφόσον εξοικειώθηκαν σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενδεχόμενους επακόλουθους κινδύνους. Παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Κίνδυνος από κατάποση εξαρτημάτων και έγκαυμα.

Κίνδυνος εγκαύματος!
- Ο σωλήνας εκφύσησης υπερθερμαίνεται (ανάλογα με τη συσκευή έως και 630° C)! Απαγορεύεται η επαφή ή η αντικατάσταση σε ζεστή κατάσταση.
- Η ένδειξη υπολειπόμενης θερμότητας (μόνο HL 2020E) είναι λειτουργική μόνο μετά από λειτουργία τουλάχιστον 90 δευτερολέπτων. Σε περίπτωση πιο σύντομης λειτουργίας υπάρχει το ενδεχόμενο τραυματισμών κατά την άμεση δερματική επαφή με τον σωλήνα εκφύσησης.
- Όταν χρησιμοποιείτε το φυσητήρα θερμού αέρα ως συσκευή σε σταθερό σημείο, προσέχετε ώστε να υπάρχει ασφαλής και αντιολισθητική στήριξη και καθαρή επιφάνεια έδρασης.

Κίνδυνος από δηλητηριώδη αέρια και κίνδυνος ανάφλεξης!
- Κατά την επεξεργασία πλαστικών, βερνικιών και παρόμοιων υλικών μπορεί να δημιουργηθούν δηλητηριώδη αέρια.
- Απαγορεύεται η χρήση κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Η θερμότητα μπορεί να διοχετευτεί σε εύφλεκτα υλικά που είναι καλυμμένα.
- Μην κατευθύνετε τη συσκευή για πολύ χρόνο στο ίδιο και αυτό σημείο.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση σε περίπτωση παρουσίας εκρηκτικής ατμόσφαιρας.
- Τοποθετείτε τη συσκευή σε ανθεκτικά στη θερμότητα, μη θερμικα αγώγιμα και σταθερά υποστρώματα. Μετά τη χρήση τοποθετείτε τη συσκευή σε βάση και την αφήνετε να κρυώσει, πριν την αποθηκεύσετε.

Κίνδυθνος λόγω ακατάλληλης επιδιόρθωσης!
- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο ανταποκρίνεται στους σχετικούς κανονισμούς ασφάλειας. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικό ηλεκτρολόγο, διαφορετικά μπορεί να προκληθούν κίνδυνοι για το χρήστη.
- Εάν προκληθεί φθορά στο καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής, πρέπει το καλώδιο να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών αυτού ή από άλλο εξειδικευμένο άτομο προς αποφυγή κινδύνων.

Κίνδυνος υλικών ζημιών!
- Δεν επιτρέπεται να αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όση ώρα βρίσκεται σε λειτουργία.
- Για τη δική σας ασφάλεια χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και συμπληρωματικές συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού, ή προτείνονται από τον κατασκευαστή των εργαλείων. Η χρήση άλλων συμπληρωματικών συσκευών ή εξαρτημάτων μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο τραυματισμού για το άτομό σας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά και αυθεντικά εξαρτήματα.

3. Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για μορφοποίηση πλαστικών και
θέρμανση θερμοσυστελλόμενων σωλήνων.
Είναι επίσης κατάλληλο για συγκολλήσεις και αποσυγκολλήσεις συναρμολογήσεων με κόλληση.
Η συσκευή δεν προβλέπεται για χρήση ως θερμοαναφλέκτης στερεών καυσίμων, στεγνωτήρας μαλλιών ή για χρήση μέσα σε οχήματα.

4. Πρώτη θέση σε λειτουργία

Κατά την πρώτη χρήση ενδέχεται να εξέλθει λίγος καπνός. Ο καπνός προέρχεται από τα πηκτικά μέσα, τα οποία απελευθερώνονται από τη μονωτική μεμβράνη της θέρμανσης εξαιτίας της θερμότητας κατά την πρώτη χρήση. Κατά την πρώτη χρήση θα πρέπει το εργασιακό περιβάλλον να εξαεριστεί καλά. Η εξαγωγή καπνού δεν είναι βλαβερή.

5. Καθαρισμός και φροντίδα

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση.

Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος!
Η επαφή του νερού με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό σοκ, εγκαύματα ή και θάνατο.
- Καθαρίστε τη συσκευή σε στεγνή κατάσταση.

Κίνδυνος υλικών ζημιών!
Η χρήση λανθασμένου απορρυπαντικού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα ελαφρά νοτισμένο πανί χωρίς απορρυπαντικό.

6. Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.

Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες ΕΕ: Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

7. Εγγύηση κατασκευαστή

Αυτό το προϊόν STEINEL κατασκευάστηκε με μέγιστη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για απρόσκοπτη κατάσταση και λειτουργία. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει με την ημέρα πώλησης στον καταναλωτή. Επιδιορθώνουμε ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, η εγγυητική απαίτηση εκπληρώνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή. Η εγγυητική απαίτηση εκπίπτει για βλάβες σε φθειρόμενα εξαρτήματα όπως επίσης για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται. Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυναρμολογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

Σέρβις επισκευής: Για επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική απαίτηση απευθυνθείτε στο πλησιέστερο σέρβις για να πληροφορηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.

TR

1. Önemli ürün bilgileri

Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!
- – Telif hakları korunmaktadır. Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.

2. Genel güvenlik uyarıları

Elektrik çarpması riski!
230 V'ta hayati tehlike söz konusudur!
- Cihaz üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!
- Cihazı devreye almadan önce, muhtemel hasar durumunu kontrol edin (elektrik bağlantı kablosu, gövde, vb.) ve cihazı, hasarlar olması halinde devreye almayın.
- Elektrikli aletleri yağmur altında bırakmayın. Elektrikli aletleri nemli durumdayken ve rutubetli veya ıslak ortamda kullanmayın.
- Örn. borular, radyatörler, fırınlar, buzdolapları gibi topraklanmış parçalara bedensel temastan kaçının.
- Cihazı kablosundan tutarak taşımayın ve fişini prizden çekmek için kablosundan yararlanmayın. Kabloyu yüksek sıcaklık, yağ ve keskin kenarlardan koruyun.

Cihazlar, yutulan parçalar ve yanma tehlikesi nedeniyle çocuklar için tehlike!
- Kullanılmayan cihazlar, çocukların erişemeyeceği şekilde saklanmalıdır.
- Bu cihaz, 8 yaşın üzerindeki çocuklar ile fiziksel, zihinsel ve ruhsal açıdan engelli veya yetersiz deneyim ve bilgi sahibi şahıslar tarafından, ancak gözetim altında bulundukları ve cihazın güvenli kullanımı ve bundan kaynaklanacak tehlikeler hakkında bilgi edindikleri takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Yutulabilen parçalar ve yanma tehlikesi nedeniyle tehlike.

Yanma tehlikesi!
- Üfleme borusu çok ısınır (cihaza bağlı olarak 630° C'ye kadar)! Sıcakken dokunmayın veya değiştirmeyin.
- Kalan ısı göstergesi (sadece HL 2020E) yalnızca, asgari 90 saniyelik bir çalışmanın ardından işlevseldir. Daha kısa süreli çalışmalarda dahi, üfleme borusu cilde doğrudan temas ederse yaralanmalar meydana gelebilir.
- Sıcak hava tabancasını sabit cihaz olarak kullandığınızda, güvenle ve kaymadan durmasına ve zeminin temizliğine dikkat edin.

Zehirli gazlar nedeniyle tehlike ve tutuşma riski!
- Sentetik maddeler, boyalar ve benzeri malzemelerle çalışırken, zehirli gazlar ortaya çıkabilir.
- Yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın. Isı, üzeri örtülü olan yanıcı malzemelerin üzerine yönlenebilir.
- Uzun süre boyunca, sürekli aynı yere doğru tutmayın.
- Patlayıcı bir atmosferin mevcut olması halinde kullanmayın.
- Cihazı yalnızca ateşe dayanıklı, ısı iletmeyen ve sabit yüzeylere yerleştirin. Cihazı kullandıktan sonra ayaklığının üzerinde bırakın ve kaldırmadan önce soğumasını sağlayın.

Uygun olmayan onarımlar nedeniyle tehlike!
- Bu elektrikli alet, ilgili güvenlik yönetmeliklerine uygundur. Onarımlar sadece uzman elektrikçiler tarafından yapılmalıdır, aksi halde kullanıcı tehlikelere maruz kalabilir.
- Bu cihazın şebeke bağlantı kablosunun hasarlanması halinde, tehlikelerin önlenmesi amacıyla kablo, üretici veya müşteri hizmetleri ya da benzeri kalifiye bir şahıs tarafından değiştirilmelidir.

Maddi hasar tehlikesi!
- Cihazı, işletimde olduğu sürece gözetim dışında bırakmayın.
- Kendi güvenliğiniz için sadece, kullanma kılavuzunda belirtilen veya aletin üreticisi tarafından önerilen ya da belirtilen aksesuar ve ilave cihazları kullanın. Yardımcı aletler veya aksesuarlar dışındakilerin kullanılması, bedensel bir yaralanma tehlikesine maruz kalmanıza yol açabilir.
- Yalnızca orijinal yedek parçaları ve orijinal aksesuarları kullanın.

3. Amacına uygun kullanım

Bu elektrikli cihaz, plastiklerin şekillendirilmesi ve makaronların ısıtılması için tasarlanmıştır.
Ayrıca lehim yapmak, çözmek ve yapıştırmalı bağlantıları ayırmak için de uygundur.
Cihaz, sıcak havalı katı yakıt tutuşturucusu, saç kurutma makinesi olarak veya taşıtlarda kullanım için tasarlanmamıştır.

4. İlk devreye alma

İlk kullanım sırasında bir miktar duman çıkabilir. Duman, ilk kullanım sırasında ısıtıcının izolasyon folyosundan ısı nedeniyle açığa çıkan bağlayıcı maddeden kaynaklanır. Çalışma ortamı, ilk uygulamada iyi havalandırılmalıdır. Ancak, çıkan duman zararlı değildir.

5. Temizlik ve koruyucu bakım

Cihaz bakım gerektirmez.

Elektrik akımı nedeniyle tehlike!
Elektrik ileten parçalara suyun teması, elektrik çarpmasına, yanıklara veya ölüme yol açabilir.
- Cihazı yalnızca kuru haldeyken temizleyin.

Maddi hasar tehlikesi!
Yanlış temizlik maddeleri nedeniyle, cihaz zarar görebilir.
- Cihazı, deterjan kullanmadan hafif nemli bir bezle temizleyin.

6. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.

Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için: Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar için geçerli olan Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanması ve bir çevre dostu geri dönüşüme gönderilmesi zorunludur.

7. Üretici garantisi

Bu STEINEL ürünü, büyük bir itinayla üretilmiş, fonksiyon ve güvenlik kontrolleri geçerli talimatlar uyarınca yapılmış ve ardından bir numune kontrolüne tabi tutulmuştur. STEINEL, kusursuz nitelik ve fonksiyon garantisi vermektedir. Garanti süresi 36 ay olup, kullanıcıya satış tarihi itibariyle başlar. Malzeme ve fabrikasyon hatalardan kaynaklanan kusurlar tarafımızca giderilmektedir; garanti hizmeti, tercihimize bağlı olarak kusurlu parçaların onarımı veya değişimi şeklinde gerçekleşir. Garanti hizmeti, aşınma parçalarındaki hasarları, usulüne aykırı uygulama veya bakım sonucunda meydana gelen hasar ve kusurları kapsamaz. Yabancı cisimlere yansıyan dolaylı zararlar, garanti kapsamı dışındadır. Garanti yükümlülüğü ancak, cihazın açılmamış halde kısa hata açıklaması, kasa fişi veya faturasıyla (satış tarihi ve satıcı kaşesi) birlikte, tam ambalajlanmış şekilde ilgili servis istasyonuna gönderilmesi durumunda geçerlidir.

Onarım servisi: Garanti süresinin dolması veya garanti kapsamına girmeyen kusurlar halinde, onarım olanağı konusunda lütfen en yakın servis istasyonuna danışınız.

HU

1. Fontos termékinformációk

Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!
– Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.

2. Általános biztonsági útmutatások

Áramütés veszélye! A 230 V életveszélyes!
- Mielőtt dolgozni kezdene a készüléken, szakítsa meg a ráadott feszültséget!
- Használatba vétel előtt ellenőrizze, hogy a berendezés (a hálózati csatlakozóvezeték, ház, stb.) nem sérült-e meg,és ha megrongálódott, ne vegye használatba.
- Elektromos szerszámokat soha ne tegyen ki esőnek. Elektromos szerszámot ne használjon nedves állapotban, vagy nedves, párás helyiségben.
- Kerülje el, hogy a teste földelt tárgyakkal, például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel, hűtőszekrényekkel érintkezzen.
- A berendezést ne a kábelén függesztve vigye, és ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a dugaszolóaljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles szélektől.

A berendezés gyermekekre veszélyes, lenyelhet alkatrészt, vagy megégetheti magát.
- A nem használt berendezéseket gyermekektől elzárva tárolja.
- A készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott testi, szellemi vagy érzékelő képességekkel rendelkező, vagy a szükséges tapasztalat és tudás híján lévő személyek csak akkor használhatják, ha valaki felügyeli őket, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használatát és megértették a benne rejlő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Lenyelhetnek alkatrészt, vagy megégethetik magukat.

Égési sérülés veszélye!
- A kifúvócső nagyon felforrósodik (berendezéstől függően akár 630 °C)! Forró állapotában ne érintse meg és ne cserélje.
- A maradékhő-kijelző (csak HL 2020E) csak legalább 90 másodpercnyi üzemidő után működik. De rövidebb ideig történő üzemelés esetén is megégetheti a bőrt a kifúvócső, ha hozzáér.
- Ha a hőlégfúvót álló helyzetben használja, ügyeljen arra, hogy a felület, amelyen állni fog, biztonságos, csúszásmentes és tiszta legyen.

A mérgező gázok veszélyesek és gyulladás veszélye is fenyeget.
- Műanyagok, lakkok és hasonló anyagok megmunkálásakor mérgező gázok keletkezhetnek.
- Ne használja éghető anyagok közelében. A hő a takarásban lévő éghető anyagokhoz is eljuthat.
- Hosszabb ideig ne irányítsa a készüléket egy és ugyanazon helyre.
- Robbanásveszélyes légkörben ne használja a készüléket.
- A berendezést csak tűzbiztos, nem hővezető és stabil alapra állítsa fel. Használat után tegye a készüléket olyan helyre, ahol lehűlhet, majd becsomagolva rakja el.

A szakszerűtlen javítás veszélye!
- Ez az elektromos szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági rendelkezéseknek. Javításokat csak villanyszerelő szakember végezhet, ellenkező esetben az üzemeltetőt veszély fenyegeti.
- Amennyiben a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, azt a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának, vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, hogy elkerülhetők legyenek a vele járó veszélyek.

Anyagi károk veszélye!
- A működő berendezést ne hagyja felügyelet nélkül.
- Saját biztonsága érdekében csak a kezelési útmutatóban megadott, vagy a berendezés gyártója által ajánlott vagy megadott tartozékokat és kiegészítő eszközöket használja. Más szerszámok vagy tartozékok alkalmazása személyi sérülés veszélyét okozza.
- Csak eredeti pótalkatrészt és eredeti tartozékokat használjon.

3. Rendeltetésszerű használat

Az elektromos eszközzel műanyagokat lehet formázni, és zsugortömlőket lehet melegíteni.
De be- és kiforrasztásra, valamint ragasztott kötések oldására is alkalmas.
A berendezés nem alkalmas tüzelőanyagok forrólevegős meggyújtására, hajszárítóként vagy gépjárművekben történő használatra.

4. Első használatba vétel

Első használatakor némi füst jelenhet meg. A füstöt a kötőanyagok okozzák, amelyek az első használatkor a fűtés szigetelőfóliájából áradó meleg hatására kioldódnak. Első használatkor célszerű a munkahelyi környezetet alaposan átszellőztetni. A kilépő füst nem káros az egészségre.

5. Tisztítás és ápolás

A berendezés nem igényel karbantartást.

Áramütés veszélye!
Áram alatt lévő alkatrészek vízzel való érintkezése áramütéshez, égési sérülésekhez vagy halálos balesethez vezethet.
- A berendezést csak száraz állapotban tisztítsa.

Anyagi károk veszélye!
A rosszul megválasztott tisztítószer megrongálhatja a készüléket.
- A berendezést egy gyengén benedvesített ruhával, tisztítószer használata nélkül tisztítsa.

6. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.

Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétbe!

Csak EU-tagállamoknak: A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításukról kell gondoskodni.

7. Gyári garancia

Ezt a Steinel-terméket a legnagyobb gondossággal gyártották, működését és biztonságosságát az érvényes előírások szerint bevizsgálták, majd szúrópróba szerűen ellenőrizték. A Steinel garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás alkatrész megjavítása vagy kicserélése. A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészeken bekövetkező károkra, valamint az olyan károkra és hiányosságokra, amelyek a szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás miatt következnek be. Idegen objektumokon keletkező következményes károk ki vannak zárva a garancia köréből. Garanciát csak akkor vállalunk, ha a készüléket szétszereletlen állapotban jól becsomagolják, mellékelik a hiba rövid leírását, a (vásárlás időpontjával és a kereskedő pecsétjével ellátott) pénztárblokkot vagy számlát, és ezeket elküldik az illetékes szerviznek.

Javító szolgálat: A garanciaidő lejárta után, vagy a garancia hatálya alá nem tartozó hiányosságok esetén tudakolja meg az Önhöz legközelebb eső szervizünkben, hogy milyen lehetőségei vannak a helyreállításra.

CZ

1. Důležité informace o výrobku

Pozorně si je přečtěte a uschovejte!
– Chráněno autorským právem.
Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Napětí 230 V je životu nebezpečné!
- Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušit přívod napětí!
- Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda není přístroj poškozen (síťová přípojka, kryt, atd.), v případě poškození jej neuvádějte do provozu.
- Elektrické nářadí neponechávejte na dešti. Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém stavu a ve vlhkém nebo mokrém prostředí.
- Při práci zamezte kontaktu těla s uzemněnými součástmi, např. s potrubím, topnými tělesy, sporáky či chladničkami.
- Nepřenášejte přístroj za kabel a kabel nepoužívejte k vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.

Ohrožení dětí přístroji, spolknutými částmi a popálením!
- Nepoužívané přístroje musí být uschovány mimo dosah dětí.
- Tento přístroj může být používán dětmi od 8 let i osobami se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí jen tehdy, když jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Ohrožení spolknutými částmi a popálením.

Nebezpečí popálení!
- Výstupní trubka je velmi horká (podle přístroje až 630 °C)! Pokud je horká, nedotýkejte se jí nebo ji neměňte.
- Indikace zbytkového tepla (jen HL 2020E) je možná jen po provozu po dobu minimálně 90 sekund. U kratšího provozu jsou přesto možné popáleniny při přímém kontaktu pokožky s výstupní trubkou.
- Budete-li horkovzdušnou pistoli používat jako stabilní přístroj, zajistěte její bezpečnou polohu bez nebezpečí skluzu a čistý podklad.

Ohrožení jedovatými plyny a nebezpečí vznícení!
- Při zpracování plastů, laků a obdobných materiálů může docházet ke vzniku jedovatých plynů.
- Nepoužívejte jej v blízkosti hořlavých materiálů. Teplo může být přivedeno k hořlavým materiálům, které jsou zakryty.
- Přístroj nemá být namířen delší dobu na jedno a totéž místo.
- Přístroj nesmí být používán v atmosféře, ve které hrozí nebezpečí výbuchu.
- Přístroj umisťujte jen na nehořlavé, tepelně nevodivé a stabilní povrchy. Po použití přístroj položte na stojánek a před uložením zpět do obalu jej nechejte vychladnout.

Ohrožení vyplývající z neodborné opravy!
- Toto elektrické nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Jeho opravy smí provádět pouze kvalifikovaní elektromontéři, v opačném případě může dojít k ohrožení obsluhy.
- Je-li připojovací kabel tohoto přístroje poškozený, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho servisem či podobně kvalifikovanou osobou, aby bylo zabráněno ohrožení.

Nebezpečí věcných škod!
- Přístroj nenechávejte běžet bez dozoru.
- V zájmu vlastní bezpečnosti používejte pouze příslušenství a přídavná zařízení, která jsou uvedena v návodu k použití nebo jsou doporučena výrobcem nářadí či uvedena v jeho katalogu. Použití jiných pracovních nástrojů nebo součástí příslušenství může pro obsluhu znamenat nebezpečí poranění.
- Používat jen originální náhradní díly a originální části příslušenství.

3. Používání v souladu s určením

Elektrické nářadí je určeno ke tvarování plastů a ohřevu smršťovacích bužírek.
Také je vhodné k pájení, odpájení a uvolňování lepených spojů.
Přístroj nesmí být používán jako horkovzdušný zapalovač tuhých paliv, sušič vlasů nebo ve vozidlech.

4. První uvedení do provozu

Při prvním použití může docházet ke vzniku kouře. Kouř je způsoben pojivem, které se při prvním použití díky teplu uvolňuje z izolační fólie topného tělesa. Pracovní prostředí by mělo být při prvním použití dobře větrané. Unikající kouř ale není škodlivý.

5. Čištění a údržba

Přístroj je bezúdržbový.

Ohrožení elektrickým proudem!
Kontakt vody s vodivými díly může vést k úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo smrti.
- Přístroj čistěte pouze, když je suchý.

Nebezpečí věcných škod!
Použitím nesprávného čisticího prostředku může být přístroj poškozen.
- Přístroj vyčistěte mírně navlhčenou utěrkou bez čisticích prostředků.

6. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.

Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU: V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

7. Záruka výrobce

Tento výrobek firmy Steinel je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma Steinel přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně chybného dílu dle našeho výběru. Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrzenka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

Servisní opravny: Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku se ve vašem nejbližším servisu zeptejte na možnost opravy.

SK

1. Dôležité informácie o produkte

Pozorne si ich prečítajte a uschovajte!
– Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
Pri 230 V hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života!
- Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prívod napätia!
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte prípadné poškodenia prístroja (sieťové vedenie, kryt prístroja atď.) a v prípade poškodenia prístroj neuvádzajte do prevádzky.
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu. Nepoužívajte elektrické náradie vo vlhkom stave a ani vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými dielmi, napr. potrubiami, výhrevnými telesami, sporákmi, chladničkami.
- Nikdy nenoste prístroj zavesený za elektrický kábel ani zaň neťahajte, aby ste vytiahli zástrčku zo zásuvky. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.

Nebezpečenstvo pre deti z dôvodu prístrojov, prehltnutia častí a nebezpečenstva popálenia!
- Nepoužívané prístroje sa musia skladovať uzavreté mimo dosahu detí.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, pokiaľ budú pod stálym dozorom alebo budú poučené o bezpečnom používaní prístroja, a ktoré z tohto poučenia pochopia prípadné nebezpečné dôsledky. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Nebezpečenstvo pre deti z dôvodu rizika prehltnutia častí a z dôvodu nebezpečenstva popálenia.

Nebezpečenstvo popálenia!
- Výfuková rúra je horúca (do 630 °C v závislosti od prístroja)! Nedotýkajte sa jej a ani ju nevymieňajte, keď je horúca.
- Indikátor zvyškového tepla (iba HL 2020E) je funkčný iba po najmenej 90 sekundách prevádzky. Po kratšej dobe prevádzky môžu vzniknúť zranenia, ak sa pokožka dostane do priameho kontaktu s výfukovou rúrou.
- Keď používate ventilátor teplého vzduchu ako stacionárny prístroj, dbajte na bezpečné protišmykové postavenie prístroja a čistý podklad.

Nebezpečenstvo z dôvodu jedovatých plynov a riziko vznietenia.
- Pri spracovávaní umelých hmôt, lakov a podobných materiálov sa môžu uvoľňovať jedovaté plyny.
- Nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov. Teplo sa môže odviesť k horľavým materiálom, ktoré sú skryté.
- Nemierte ním po dlhšiu dobu na jedno a to isté miesto.
- Nepoužívajte vo výbušnej atmosfére.
- Prístroj umiestňujte iba na nehorľavé, nevodivé a stabilné povrchy. Prístroj po použití postavte na odkladaciu plochu a pred odložením ho nechajte vychladnúť.

Nebezpečenstvo z dôvodu nesprávnej opravy!
- Tento elektrický prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným predpisom. Opravy smie vykonávať len elektrikár, v opačnom prípade môže dôjsť k ohrozeniu prevádzkovateľa.
- Keď sa poškodí sieťové vedenie tohto prístroja, musí sa vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckou službou alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.

Nebezpečenstvo materiálnych škôd!
- Nenechajte prístroj bez dozoru, pokiaľ je v prevádzke.
- Pre svoju vlastnú bezpečnosť používajte len príslušenstvo a prídavné prístroje, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu alebo sú odporúčané či uvádzané výrobcom prístroja. Použitie iných aplikačných prístrojov alebo príslušenstva môže pre vás predstavovať osobné nebezpečenstvo úrazu.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.

3. Správne používanie

Elektrický prístroj je určený na tvarovanie umelej hmoty a zohrievanie zmršťovacích hadičiek.
Je taktiež vhodný na letovanie a odletovanie a na uvoľňovanie lepených spojov.
Prístroj nie je určený na používanie ako teplovzdušný zapaľovač tuhých palív, fén na vlasy alebo v interiéroch vozidiel.

4. Prvé uvedenie do prevádzky

Pri prvom použití môže dôjsť k miernemu dymeniu. Dym vzniká zo spojovacích látok, ktoré sa pri prvom použití pôsobením tepla uvoľňujú z izolačnej fólie ohrevu. Pracovisko by malo byť pri prvom použití dobre vetrané. Dymenie ale nie je škodlivé!

5. Čistenie a starostlivosť

Prístroj nevyžaduje údržbu.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
Pri kontakte vody a dielov, ktoré vedú elektrický prúd, môže dôjsť k elektrickému šoku, popáleninám alebo smrti.
- Prístroj čistite iba v suchom stave.

Nebezpečenstvo materiálnych škôd!
Výrobok sa môže poškodiť používaním nevhodných čistiacich prostriedkov.
- Prístroj čistite mierne navlhčenou handrou bez čistiaceho prostriedku.

6. Likvidácia

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ: Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separované a odovzdať na ekologickú recykláciu.

7. Záruka výrobcu

Tento výrobok spoločnosti Steinel bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinel preberá záruku za bezchybný stav a funkčnosť. Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobnej chyby, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovateľných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vzniknú nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích objektoch sú zo záruky vylúčené. Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj s krátkym popisom chyby spolu s pokladničným dokladom alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu) zašle riadne zabalený do príslušného servisu.

Servis pre opravy: Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte na najbližšej servisnej stanici.

PL

1. Ważne informacje dot. produktu

Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!
– Dokument chroniony prawem autorskim.
Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
Przy 230 V występuje zagrożenie dla życia!
- Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić je pod kątem ewentualnych uszkodzeń (przewód zasilający, obudowę itp.). Nie wolno uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- Nie zostawiać elektronarzędzi na deszczu. Nie używać wilgotnych elektronarzędzi ani nie pracować w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Nie dotykać ciałem uziemionych elementów, np. rur, kaloryferów, kuchenek, lodówek.
- Nie nosić urządzenia, trzymając je za kabel, ani nie używać go w celu wyciągnięcia wtyczki z gniazda. Chronić kabel przed wysoką temperaturą, olejami i ostrymi krawędziami.

Niebezpieczeństwo dla dzieci spowodowane urządzeniami, połkniętymi częściami oraz zagrożenie poparzeniem!
- Nieużywane urządzenia przechowywać w niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci, które ukończyły 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo o ograniczonej wiedzy i doświadczeniu tylko wtedy, gdy pracują one pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Niebezpieczeństwo spowodowane połkniętymi częściami oraz zagrożenie poparzeniem!

Niebezpieczeństwo oparzenia!
- Rura wylotowa bardzo się nagrzewa (w zależności od urządzenia nawet do 630° C)! Nie dotykać ani nie wymieniać, jeśli są gorące.
- Wskaźnik nagrzania (tylko HL 2020E) działa prawidłowo tylko po użytkowaniu przez minimum 90 sekund. W przypadku krótszego użytkowania może mimo to dojść do obrażeń w przypadku bezpośredniego kontaktu rury wylotowej ze skórą.
- W przypadku używania opalarki jako urządzenia stojącego należy zwrócić uwagę na czyste podłoże i stabilne ustawienie, uniemożliwiające poślizg.

Niebezpieczeństwo spowodowane trującymi gazami i niebezpieczeństwo zapłonu!
- Podczas obróbki tworzyw sztucznych, lakierów i podobnych materiałów może dojść do wydzielania trujących gazów.
- Nie użytkować w pobliżu palnych materiałów. Ciepło może zostać skierowane na materiały palne, które są zakryte i niewidoczne.
- Nie kierować urządzenia przez dłuższy czas w to samo miejsce.
- Nie stosować w przypadku występowania wybuchowej atmosfery.
- Urządzenie odstawiać tylko na nieprzewodzące ciepło i stabilne podłoże. Po użyciu odłożyć urządzenie na podstawkę i zostawić do wystygnięcia, a dopiero potem zapakować.

Niebezpieczeństwo spowodowane niewłaściwą naprawą!
- Opisywane elektronarzędzie jest zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa. Naprawy może wykonywać tylko uprawniony elektryk, w przeciwnym razie użytkownik może narazić się na niebezpieczeństwo.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego urządzenia należy go wymienić u producenta lub w serwisie producenta, bądź też u osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!
- Nie pozostawiać włączonego przyrządu bez nadzoru.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy używać tylko wyposażenia dodatkowego i przystawek podanych w niniejszej instrukcji obsługi lub zalecanych bądź podanych przez producenta narzędzia. Używanie innych przystawek lub wyposażenia dodatkowego może oznaczać dla użytkownika niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne i akcesoria.

3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Elektronarzędzie jest przeznaczone do formowania tworzywa sztucznego oraz podgrzewania węży termokurczliwych. Nadaje się także do lutowania, odlutowywania i rozłączania klejonych połączeń. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania jako zapalnik do paliw na gorące powietrze, suszarka do włosów ani do użycia w pojazdach.

4. Pierwsze uruchomienie

Przy pierwszym uruchomieniu może pojawić się trochę dymu. Dym pochodzi ze środków wiążących, które uwalniają się przy pierwszym użyciu na skutek ciepła folii izolacyjnej ogrzewania. Przy pierwszym użyciu należy zadbać o odpowiednią wentylację miejsca pracy. Uwalniający się dym jest nieszkodliwy.

5. Czyszczenie i konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.

Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!
Kontakt elementów przewodzących prąd z wodą może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.
- Urządzenie czyścić tylko jeśli jest suche.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!
Nieodpowiednie środki do czyszczenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenie czyścić za pomocą lekko zwilżonej szmatki bez detergentów.

6. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE: Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

7. Gwarancja producenta

Gwarancja producenta STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Niemcy

Wszystkie produkty STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości. Z tego powodu z przyjemnością, jako producent udzielamy Państwu, czyli klientowi końcowemu, gwarancji zgodnie z poniższymi warunkami:

Gwarancja obejmuje brak wad, które w możliwy do zweryfikowania sposób wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych oraz które zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu i w okresie obowiązującej ochrony gwarancyjnej. Gwarancja obejmuje wszystkie produkty STEINEL, które będą zakupione i użytkowane w Polsce, z wyłączeniem produktów STEINEL Proffesional.

Mogą Państwo dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę naprawy, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu korygującego.

Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL wynosi **3 lata** (w przypadku produktów serii XLED home **5 lat**) i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu.

Ponosimy koszty transportu, ale nie bierzemy odpowiedzialności za ryzyko transportowe związane z przesyłką zwrotną.

Ustawowe prawa przysługujące w razie występowania wad, nieodpłatność
Opisane tu świadczenia obowiązują dodatkowo do ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi, włączając szczególne przepisy dotyczące ochrony konsumenta, i nie ograniczają ich ani nie zastępują. Z ustawowych praw, przysługujących w przypadku wystąpienia wad, korzystają Państwo nieodpłatnie.

Odstępstwa od gwarancji
Gwarancją nie są objęte stanowczo żadne wymienialne żarówki. Poza tym gwarancja nie obejmuje:
– w przypadku zużycia części produktu uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia, bądź wad produktów STEINEL, które wynikają z uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia,
– w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób nieprawidłowy bądź nieprzestrzegania wskazówek dotyczących użytkowania,
– jeżeli samowolnie dokonano dobudowy lub przebudowy, bądź innych modyfikacji produktu, lub wady wynikają ze stosowania akcesoriów, części zamiennych i uzupełniających, które nie są oryginalnymi produktami STEINEL,
– jeżeli konserwacja i pielęgnacja produktów nie była wykonywana zgodnie z instrukcją obsługi,
– jeżeli montażu i instalacji nie wykonano zgodnie z wytycznymi dotyczącymi instalacji STEINEL,
– w przypadku szkód lub strat powstałych podczas transportu.

Obowiązywanie polskiego prawa
Obowiązuje polskie prawo z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

Dochodzenie roszczeń
Jeżeli chcą Państwo skorzystać z gwarancji, prosimy o przesłanie produktu w stanie kompletnym, wraz z oryginalnym dowodem zakupu, który musi zawierać datę zakupu i oznaczenie produktu, do swojego sprzedawcy lub bezpośrednio do nas: „ŁŁ" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. dawniej „Lange Łukaszuk" spółka jawnaByków, ul. Wrocławska 43, 55-095 Mirków, Poland. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu aż do momentu upływu okresu gwarancyjnego.

RO

1. Informare importantă privind produsul

Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!
– Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.

2. Instrucțiuni generale de securitate

Pericol de electrocutare!
230 V înseamnă pericol de moarte!
- Înainte de efectuarea oricăror lucrări la aparat, întrerupeți alimentarea cu energie electrică!
- Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, verificați dacă nu prezintă eventuale defecte (instalația de conectare la rețea, carcasa, etc.) și nu puneți aparatul în funcțiune în aceste cazuri.
- Nu expuneți aparatele electrice la ploaie. Nu utilizați aparatele electrice dacă sunt ude sau în mediu umed ori ud.
- Evitați să atingeți obiecte legate la pământ, de exemplu țevi, calorifere, sobe, frigidere.
- Nu transportați aparatul ținând-l de cablu și nu utilizați cablul pentru a scoate ștecherul din priză. Protejați cablul de căldură, ulei și muchii ascuțite.

Pericol pentru copii din cauza aparatelor, pieselor înghițite și pericolului de arsuri!
- Aparatele care nu se folosesc trebuie păstrate în locuri neaccesibile copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mentale limitate ori cu experiență și pricepere redusă, cu condiția să fie supravegheați/supravegheate sau instruiți/instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului și să înțeleagă pericolele legate de folosirea acestuia. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Pericol din cauza pieselor care se pot înghiți și pericol de arsuri.

Pericol de arsuri!
- Tubul de evacuare devine foarte fierbinte (în funcție de aparat până la 630° C)! Nu atingeți sau schimbați în stare fierbinte.
- Afișajul de căldură reziduală (numai HL 2020E) merge numai după o funcționare de minimum 90 secunde. Dacă funcționează mai puțin, sunt totuși posibile accidentări la contactul direct al pielii cu tubul de evacuare.
- Când utilizați pistolul cu aer cald ca aparat fix, acordați atenție poziției sigure, stabile la alunecare și suportului curat.

Pericol din cauza gazelor toxice și pericol de aprindere!
- La prelucrarea materialelor sintetice, a lacurilor și a altor materiale similare pot apărea gaze toxice.
- Nu utilizați în apropierea materialelor inflamabile. Căldura poate fi transmisă către materialele inflamabile și în cazul în care acestea nu sunt vizibile.
- Nu le îndreptați timp îndelungat spre unul și același loc.
- Nu le utilizați în prezența unei atmosfere explozibile.
- Depuneți aparatul numai pe suprafețe rezistente la foc, non-termoconductoare și stabile. După folosire, așezați aparatul pe suport și lăsați-l să se răcească, înainte de a-l strânge.

Pericol din cauza reparației necorespunzătoare!
- Acest aparat electric respectă prevederile de siguranță aplicabile. Reparațiile nu pot fi făcute decât de către un electrician specialist, în caz contrar pot surveni pericole pentru utilizator.
- Când se deteriorează cablul de alimentare la rețea, acesta va fi înlocuit de producător, de serviciul său pentru clienți sau de către o persoană similar calificată, pentru a evita accidentele.

Pericol de daune materiale!
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat, cât timp este în funcțiune.
- Pentru propria siguranță utilizați numai accsorii și aparate suplimentare care sunt indicate în instrucțiunile de utilizare sau sunt recomandate ori indicate de producătorul aparatului. Utilizarea altor unelte suplimentare sau accesorii poate semnifica un pericol de rănire pentru dumneavoastră.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.

3. Utilizare conform destinației

Scula electrică este destinată pentru deformarea materialelor sintetice și încălzirea tuburilor termoretractabile. Este de asemenea potrivită pentru lipire, decositorire, precum și pentru desfacerea legăturilor lipite.
Aparatul nu este conceput pentru a fi utilizat ca aprinzător de combustibil solid cu aer fierbinte, ca uscător de păr sau în autovehicule.

4. Prima punere în funcțiune

La prima utilizare este posibilă o ușoară degajare de fum. Fumul apare din cauza lianților care se degajă la prima utilizare din folia izolatoare a dispozitivului de încălzire, în urma acțiunii căldurii. La prima utilizare, spațiul de lucru trebuie să fie bine ventilat. Degajarea de fum nu este însă dăunătoare.

5. Curățarea și îngrijirea

Aparatul nu necesită întreținere.

Pericol din cauza curentului electric!
Contactul apei cu pieselor conducătoare de curent poate duce la șoc electric, la arsuri sau deces.
- Nu curățați aparatul decât în stare uscată.

Pericol de daune materiale!
Folosirea unor detergenți inadecvați poate deteriora aparatul.
- Curățați aparatul cu o lavetă ușor umezită, fără detergent.

6. Eliminarea ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE: În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

7. Garanția de producător

Acest produs Steinel a fost fabricat cu maximă atenție, verificat din punctul de vedere al funcționării și al siguranței și supus unor controale aleatorii. Steinel garantează structura și funcționarea ireproșabilă a acestui produs. Termenul de garanție este de 36 de luni și începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanția acoperă deficiențele bazate pe defecte de material și fabricație. Îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opțiunii noastre. Garanția nu se aplică pieselor de uzură și nici deteriorărilor sau deficiențelor cauzate de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare. Este exclusă compensarea daunelor provocate altor obiecte. Garanția este valabilă doar dacă aparatul nedezasamblat este trimis la centrul de service competent într-un ambalaj adecvat, împreună cu o scurtă descriere a defecțiunii, cu bonul de casă sau cu factura (cu data cumpărării și cu ștampila distribuitorului).

Reparații și postgaranție: După ieșirea din termenul de garanție sau în cazul defecțiunilor pentru care nu beneficiați de reparații în garanție, informați-vă cu privire la posibilitatea reparației la centrul de service cel mai apropiat.

SI

1. Pomembne informacije o izdelku

Natančno preberite in shranite!
– Zaščiteno z avtorskimi pravicami.
Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.

2. Splošna varnostna navodila

Nevarnost električnega udara!
Pri 230 V obstaja življenjska nevarnost!
- Pred izvajanjem dela na napravi prekinite dovod električne napetosti!
- Pred zagonom napravo preglejte glede morebitnih poškodb (kabel omrežnega priključka, ohišje itd.) in je ne uporabljajte, če je poškodovana.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju. Električnih orodij ne uporabljajte, kadar so vlažna. Prav tako jih ne uporabljajte v mokrem ali vlažnem okolju.
- Izogibajte se dotikov telesa z ozemljenimi deli, na primer cevmi, radiatorji, pečmi, hladilniki.
- Naprave ne nosite tako, da jo držite za kabel in kabla ne uporabljajte, da bi z njim izvlekli vtič iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem in ostrimi robovi.

Nevarnost za otroke zaradi delov, ki jih lahko pogoltnejo, in nevarnosti opeklin!
- Napravo, ki je ne uporabljate, shranjujte v suhem in zaprtem prostoru ter nedosegljivo otrokom.
- To napravo lahko otroci, starejši kot 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja uporabljajo le, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izvirajo iz uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Nevarnost zaradi delov, ki se lahko pogoltnejo, in nevarnosti opeklin.

Nevarnost opeklin!
- Izpihovalna cev se zelo ogreje (glede na napravo do 630° C)! Ne dotikajte se in ne izvajajte menjav, ko je vroča.
- Prikaz preostale toplote (samo HL 2020E) deluje le po najmanj 90-sekundnem delovanju. Pri krajšem delovanju so prav tako možne poškodbe pri neposrednem stiku kože z izpihovalno cevjo.
- Kadar puhalo na topel zrak uporabljate v samostoječem položaju, poskrbite, da stoji na varnem, stabilnem, čistem mestu.

Nevarnost zaradi strupenih plinov in nevarnost vžiga!
- Pri obdelavi umetnih mas, lakov in podobnih materialov se lahko sproščajo strupeni plini.
- Ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov. Toplota se lahko prevaja do gorljivih materialov, ki so zakriti.
- Ne usmerjajte za dlje časa na eno in isto mesto.
- Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih ozračjih.
- Napravo polagajte na stabilno podlago, ki je odporna na ogenj in ne prevaja toplote. Napravo postavite po uporabi na stojno površino in pustite, da se ohladi, preden jo boste shranili.

Nevarnost zaradi nepravilnega popravila!
- To električno orodje ustreza vsem zadevnim varnostnim predpisom. Popravila smejo izvajati samo elektrotehniki, sicer lahko pride do nevarnosti za upravljavca.
- Če je omrežni kabel naprave poškodovan, ga lahko zamenja le proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali oseba z zadostnimi kvalifikacijami. S tem se boste izognili vsem morebitnim nevarnostim.

Nevarnost gmotne škode!
- Dokler naprava deluje, je ne puščajte nenadzorovane.
- Zaradi svoje lastne varnosti uporabljajte samo opremo in dodatne naprave, ki so navedena v navodilih za uporabo ali jih priporoča ali navaja izdelovalec orodja. Uporaba drugega orodja ali pribora lahko za vas pomeni nevarnost poškodovanja.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele in originalno opremo.

3. Namenska uporaba

Električno orodje je namenjeno za preoblikovanje in varjenje umetnih mas ter za segrevanje cevk za krčenje. Primerno je tudi za spajkanje, odspajkanje in ločevanje zlepljenih mest.
Naprava ni namenjena za vžiganje goriv z vročim zrakom, sušilnik za lase ali za uporabo v vozilih.

4. Prvi zagon

Pri prvi uporabi lahko pride do sproščanja manjše količine dima. Dim nastane zaradi veziva, ki se ob prvi uporabi zaradi toplote izloča iz izolacijske folije. Delovna okolica mora biti ob prvi uporabi dobro prezračevana. Izstopanje dima ni škodljivo.

5. Čiščenje in nega

Naprave ni treba vzdrževati.

Nevarnost zaradi električnega toka!
Stik vode z deli pod napetostjo lahko povzroči električni udar, opekline ali smrt.
- Napravo čistite le, ko je suha.

Nevarnost gmotne škode!
Zaradi napačnega čistila se naprava lahko poškoduje.
- Napravo čistite z nekoliko navlaženo krpo brez čistila.

6. Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno predelavo.

Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU: V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

7. Garancija proizvajalca

Ta proizvod podjetja je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Steinel daje garancijo za brezhibno stanje in funkcionalnost proizvoda. Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa in se začne z dnem prodaje izdelka stranki. Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, obveznost garancije pa je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah obrabnih delov in za škode in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Nadaljnje poškodbe na drugih predmetih so izključene. Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca), dobro zapakirano na ustrezne servisne službe.

Servis za popravila: Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice se posvetujte z našim servisnim obratom glede popravila.

HR

1. Važne informacije o proizvodu

Pažljivo pročitajte i sačuvajte!
– Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.

2. Opće sigurnosne napomene

Opasnost od strujnog udara!
Pri 230 V postoji opasnost za život!
- Prije svih radova na uređaju prekinite naponsko napajanje!
- Prije puštanja uređaja u rad provjerite ima li eventualnih oštećenja (mrežni priključni vod, kućište itd.) i u slučaju oštećenja nemojte ga koristiti.
- Električne alate ne izlažite kiši. Ne koristite elektroalate u vlažnom stanju, niti u vlažnoj ili mokroj okolini.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim dijelovima na primjer s cijevima, grijaćim tijelima, štednjacima, hladnjacima.
- Ne nosite uređaj držeći ga za kabel i ne povlačite za kabel da biste izvadili utikač iz utičnice. Zaštitite kabel od visoke temperature, ulja i oštrih rubova.

Postoji opasnost za djecu od uređaja kao i opasnost od opeklina ili mogućnosti da progutaju dijelove!
- Uređaje koje ne koristite morate čuvati u djeci nedostupnoj prostoriji.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca s navršenih 8 godina starosti kao i osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili duševnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva i znanja kad su pod nadzorom osobe nadležne za njihovu sigurnost ili su od nje dobili upute kako koristiti uređaj na siguran način i shvaćaju koje opasnosti pritom proizlaze. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Opasnost od dijelova koje mogu progutati i opasnost do opeklina.

Opasnost od opeklina!
- Ispušna cijev postane vrlo vruća (ovisno o uređaju do 630° C)! Ne dodirivati ili obavljati zamjenu dok je vruća.
- Prikaz ostatka temperature (samo HL 2020E) funkcionira samo nakon rada od najmanje 90 sekundi. Kod kraćeg rada moguća su ozljeđivanja u slučaju izravnog kontakta kože s ispušnom cijevi.
- Ako puhalo vrućeg zraka koristite kao stojeći uređaj, pripazite na stabilan položaj bez klizanja i na čistu podlogu.

Opasnost od otrovnih plinova i zapaljenja!
- Kod obrade plastike, lakova i sličnih materijala mogu nastati otrovni plinovi.
- Ne koristite u blizini zapaljivih materijala. Toplina može doprijeti do zapaljivih materijala koji su prekriveni.
- Ne usmjeravajte uređaj dulje vrijeme na jedno te isto mjesto.
- Ne koristite uređaj u eksplozivnoj atmosferi.
- Odložite uređaj samo na vatrootpornu i stabilnu podlogu koja ne provodi toplinu. Nakon uporabe uređaj odložite na stalak i prije nego što ćete ga pospremiti ostavite ga da se ohladi.

Opasnost uslijed nestručnog popravka!
- Ovaj električni alat odgovara relevantnim sigurnosnim odredbama. Popravke smije izvoditi samo kvalificirani električar jer u suprotnom može nastati opasnosti za korisnika.
- Ako se ošteti mrežni kabel ovog uređaja, zamijeniti ga mora proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

Opasnost od nastanka materijalnih šteta!
- Uređaj nemojte ostavljati bez nadzora tako dugo dok radi.
- Za vlastitu sigurnost koristite samo onaj pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputama za uporabu ili ih je preporučio ili naveo proizvođač alata. Uporaba drukčijih namjenskih alata ili pribora može za Vas osobno predstavljati opasnost od ozljeđivanja.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove i dijelove pribora.

3. Namjenska uporaba

Ovaj elektroalat namijenjen je za oblikovanje plastike i zagrijavanje steznih crijeva.
Također je prikladan za lemljenje, odlemljivanje i rastavljanje ljepljenih spojeva.
Uređaj nije namijenjen da se koristi kao upaljač krutih goriva vrućim zrakom, kao sušilo za kosu ili u vozilima.

4. Prvo puštanje u rad

Prilikom prve primjene može izaći malo dima. Dim nastaje zbog veznih sredstava koja se prilikom prve uporabe oslobađaju uslijed djelovanja topline iz izolacijske folije grijača. Radnu okolinu trebalo bi kod prve primjene dobro prozračiti. Dim koji izlazi nije štetan.

5. Čišćenje i njega

Uređaj ne treba održavati.

Opasnost od električne struje!
Kontakt vode s dijelovima koji provode el. struju može uzrokovati električni šok, opekotine ili smrt.
- Uređaj čistite samo kad je suh.

Opasnost od nastanka materijalnih šteta!
Uređaj možete oštetiti korištenjem pogrešnog sredstva za čišćenje.
- Čistite uređaj blago nakvašenom krpom bez sredstva za čišćenje.

6. Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

Samo za zemlje EU: Prema važećoj Europskoj direktivi za stare električne i elektroničke uređaje i njezinoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

7. Jamstvo proizvođača

Ovaj Steinel proizvod izrađen je s najvećom pažnjom, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. Steinel preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjamo nedostatke koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, usluga jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao ni šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene. Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine) nadležnoj servisnoj službi.

Služba za popravke: Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se u najbližoj servisnoj službi o mogućnosti popravka.

EE

1. Oluline tooteteave

Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles!
– Autoriõigusega kaitstud. Järeltrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.

2. Üldised ohutusjuhised

Elektrilöögi oht! 230 V on eluohtlik!
- Katkestage enne igasuguseid töid seadme kallal pingetoide!
- Kontrollige seade iga kord enne käikuvõtmist võimalike kahjustuste (võrguühendusjuhe, korpus jms) suhtes üle ja ärge võtke seadet kahjustuse korral töösse.
- Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte. Ärge kasutage elektritööriistu niiskes seisundis ega niiskes või märjas keskkonnas.
- Vältige maandatud osade nagu nt torude, küttekehade, pliitide ja külmkappide puudutamist kehaosaga.
- Ärge kandke seadet kaablist kinni hoides ning ärge kasutage kaablit pistiku kontaktist väljatõmbamiseks. Kaitske kaablit kuumuse, õli ja teravate servade eest.

Seadmed on lastele ohtlikud – allaneelatud osad ja põletusoht!
- Kasutamata seadmeid tuleb hoida nii, et lapsed ei pääseks neile ligi.
- Lapsed alates 8 eluaastast ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste ning teadmistega isikud tohivad seadet kasutada järelevalve all ja juhul, kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Allaneelatud osadest ja põletustest tulenev oht.

Põletusoht!
- Väljalasketoru kuumeneb tugevalt (olenevalt seadmest kuni 630 °C)! Ärge puudutage ega vahetage, kui see on kuum.
- Jääkkuumuse näidik (ainult HL 2020E) toimib ainult siis, kui on käitatud vähemalt 90 sekundit. Siiski on ka lühema käitamise puhul võimalik viga saada, kui nahk puutub otseselt väljalasketoruga kokku.
- Kui kasutate kuumaõhupuhurit statsionaarseadmena, siis pöörake tähelepanu stabiilsele, libisemiskindlale seisule ja puhtale aluspinnale.

Mürgistest gaasidest ja süttimisest tulenev oht!
- Plastmasside, värvide ja sarnaste materjalide töötlemisel võivad vabaneda mürgised gaasid.
- Ärge kasutage süttivate materjalide läheduses. Peidetud süttimisohtlikele materjalidele võidakse soojust edasi kanda.
- Ärge suunake pikemat aega ühele ja samale kohale.
- Ärge kasutage plahvatusohtliku atmosfääri olemasolul.
- Asetage seade ainult tulekindlatele, soojust mittejuhtivatele ja stabiilsetele aluspindadele. Asetage seade pärast kasutamist seisupinnale ja laske tal enne ärapakkimist maha jahtuda.

Oskamatust parandamisest tulenev oht!
- Antud elektritööriist vastab asjaomastele ohutusnõuetele. Remontima peab kindlasti kogenud elektrik, kuna vastasel juhul võib see käitajat ohustada.
- Kui seadme võrguühendusjuhe saab kahjustada, siis ohtude vältimiseks tuleb see lasta välja vahetada tootjal, klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul.

Materiaalsete kahjude oht!
- Ärge jätke seadet järelevalveta selle töö ajal.
- Kasutage isikliku ohutuse huvides ainult kasutusjuhendis mainitud või tööriista tootja poolt soovitatud või mainitud tarvikuid ning lisaseadmeid. Teiste vahetatavate tööriistade või tarvikute kasutamise korral võite viga saada.
- Kasutage ainult originaalvaruosi ja originaaltarvikuid.

3. Nõuetekohane kasutus

Elektritööriist on ette nähtud plasti vormimiseks ja termokahanevate voolikute soojendamiseks.
Ta sobib ka jootmiseks, lahtijootmiseks ja liimliidete eraldamiseks.
Seade pole ette nähtud tahkekütuste süütamiseks kuuma õhuga ega kasutamiseks juuksekuivatina või sõidukites.

4. Esmakordne käikuvõtmine

Esmakordsel kasutamisel võib veidi suitsu välja tungida. Suits tekib sideainete tõttu, mis esmakordsel kasutamisel kütteseadme isolatsioonfooliumist soojuse tõttu vabanevad. Tööpiirkonda tuleks esmakordsel kasutamisel hästi ventileerida. Väljuv suits ei ole kahjulik.

5. Puhastamine ja hoolitsus

Seade ei vaja hooldamist.

Oht elektrilöögi tõttu!
Elektrit juhtivate osade kokkupuude veega võib põhjustada elektrišokki, põletusi või surma.
- Puhastage seadet ainult siis, kui see on kuiv.

Materiaalsete kahjude oht!
Valede puhastusvahendite tõttu võib seade kahjustada saada.
- Puhastage seadet pisut niisutatud lapiga ja ärge kasutage puhastusvahendeid.

6. Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele: Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

7. Tootja garantii

Steineli toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talitluslikult ja ohutusalaselt kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. Steinel annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta. Garantiiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie. Garantii ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise või hoolduse tagajärjel. Edasised vööresemetele põhjustatud järgkahjud on välistatud. Garantiinõuet aktsepteeritakse ainult siis, kui osandamata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatšeki või arvega (ostukuupäev ja müüja tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

Remonditeenus: Pärast garantiiaja lõppu või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta lähimast teenindusjaamast järele.

LT

1. Svarbi informacija apie gaminį

Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti!
– Autorių teisės saugomos.
Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.

2. Bendrieji saugos nurodymai

Elektros smūgio pavojus!
230 V kelia pavojų gyvybei!
- Prieš pradėdami dirbti su prietaisu atjunkite elektros energijos tiekimą!
- Prieš pradėdami naudotis prietaisu patikrinkite, ar jis nepažeistas (laidas, korpusas ir pan.) ir, esant pažeidimams, prietaiso nenaudokite.
- Nepalikite elektros prietaisų lietuje. Nenaudokite sudrėkusių elektros prietaisų ir nedirbkite su jais drėgnoje arba šlapioje aplinkoje.
- Venkite kūnu paliesti įžemintas dalis, pavyzdžiui vamzdžius, radiatorius, virykles, šaldytuvus.
- Neneškite prietaiso už kabelio ir nenaudokite jo, traukdami kištuką iš kištukinio lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.

Pavojų vaikams kelia prietaisas, galimos praryti dalys ir nudegimo tikimybė!
- Nenaudojami prietaisai turi būti saugomi vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba protinę negalią bei stokojantys patirties ir žinių, gali naudoti šį prietaisą, jei juos prižiūri kitas asmuo ir jie yra supažindinti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su tuo susijusius pavojus. Negalima leisti vaikams žaisti su prietaisu. Pavojus dėl galimų praryti dalių ir nudegimo tikimybės.

Nudegimo pavojus!
- Išpūtimo vamzdis labai įkaista (priklausomai nuo prietaiso iki 630 °C)! Nelieskite karšto prietaiso ir nekeiskite jo dalių.
- Liekamosios kaitros indikatorius (tik HL 2020E) veikia tik jei nuo naudojimo pradžios praėjo mažiausiai 90 sekundžių. Tačiau net ir eksploatuojant trumpiau palietus išpūtimo vamzdį galimas nudegimas.
- Jeigu karšto oro pūtiklį naudojate kaip pastatomą prietaisą, atkreipkite dėmesį, kad jis stovėtų stabiliai ir pagrindas būtų švarus.

Pavojus dėl nuodingų dujų ir užsiliepsnojimo pavojus!
- Apdorojant sintetines medžiagas, lakus ir panašias medžiagas, gali išsiskirti nuodingos dujos.
- Nenaudokite šalia degių medžiagų. Šiluma gali prasiskverbti iki uždengtų degių medžiagų.
- Nelaikykite prietaiso ilgai nukreipę į vieną vietą.
- Nenaudokite potencialiai sprogioje aplinkoje.
- Prietaisą statykite tik ant nedegaus, nelaidaus šilumai ir stabilaus pagrindo. Prieš supakuodami panaudotą prietaisą, padėkite jį ant atraminio paviršiaus ir leiskite jam atvėsti.

Pavojus dėl netinkamai atliekamų remonto darbų!
- Šis elektros prietaisas atitinka specialius saugumo reikalavimus. Remontuoti leidžiama tik specializuotam elektrikui, priešingu atveju kyla pavojus naudotojui.
- Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą prietaiso tinklo kabelį turi keisti gamintojas, gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba arba atitinkamai kvalifikuotas asmuo.

Turtinių nuostolių pavojus!
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Savo paties saugumo sumetimais naudokite tik tuos reikmenis ir papildomus prietaisus, kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje arba rekomenduojami ir nurodyti prietaiso gamintojo. Naudodamiesi kitais darbo įrankiais arba reikmenimis, galite susižeisti patys.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis ir originalius priedus.

3. Naudojimas pagal paskirtį

Elektros prietaisas skirtas plastikų formavimui ir susitraukiančiųjų žarnelių kaitinimui.
Jis taip pat tinka lituoti, atjungti lituojant ir atklijuoti.
Prietaisas neskirtas naudoti kaip karštu oru veikiantis kietojo kuro uždegiklis, plaukų džiovintuvas; jo negalima naudoti automobiliuose.

4. Pirmasis paleidimas

Pirmą kartą naudojant prietaisą gali pasirodyti dūmų. Dūmai atsiranda dėl jungiamųjų medžiagų, kurios pirmojo naudojimo metu išsiskiria iš šildymo elemento izoliuojamosios plėvelės veikiant šilumą. Pirmą kartą naudojant darbinė aplinka turi būti gerai išvėdinta. Tačiau išsiskiriantys dūmai yra nekenksmingi.

5. Valymas ir priežiūra

Prietaisui techninė priežiūra nereikalinga.

Elektros srovė kelia pavojų!
Ant dalių, kuriomis teka srovė, patekus vandens galima patirti elektros smūgį, nudegimus arba žūti.
- Prietaisą valykite tik sausos būklės.

Turtinių nuostolių pavojus!
Naudodami netinkamą valymo priemonę galite sugadinti prietaisą.
- Prietaisą valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu be valymo priemonių.

6. Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalims: remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

7. Gamintojo garantija

Šis „Steinel" produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. „Steinel" suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis skaičiuojamas nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožiūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamos sugedusios dalys. Garantija netaikoma susidėvinčioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama. Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su trumpu gedimo aprašymu, kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

Remontas: pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantinė priežiūra negalioja, dėl remonto galimybių teiraukitės artimiausiame aptarnavimo centre.

LV

1. Svarīga informācija par preci

Lūdzu, izlasiet to uzmanīgi un saglabājiet!
– Autortiesības ir aizsargātas.
Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.

2. Vispārēji drošības norādījumi

Risks saņemt triecienu ar elektrību!
230 V nozīmē dzīvības briesmas!
- Pirms jebkādiem darbiem ar ierīci, pārtraukt strāvas padevi tai!
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav kādi bojājumi (strāvas pieslēguma vads, korpuss u.c.), un, ja tādi tiek konstatēti, nelietojiet ierīci.
- Nepakļaujiet elektroierīces lietus ietekmei. Nelietojiet mitras elektroierīces, kā arī nelietojiet tās mitros vai slapjos apstākļos.
- Izvairieties no saskares ar sazemētām detaļām, piemēram, caurulēm, apsildes ķermeņiem, pavardiem, ledusskapjiem un saldētavām.
- Nepārnēsājiet ierīci, turot to aiz kabeļa, un nevelciet aiz tā, lai atvienotu kontaktdakšu no rozetes. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas un asām malām.

Savainošamās bīstamība bērniem, norijot detaļas un apdedzinoties!
- Neizmantotas ierīces jāuzglabā sausā, aizslēdzamā telpā un bērniem nepieejamā vietā.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai nepietiekamām zināšanām un pieredzi tad, ja tās tiek uzraudzītas, kā arī tad, ja tās tiek instruētas par ierīces lietošanu un saprot no lietošanas izrietošos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Savainošamās bīstamība bērniem, norijot detaļas un apdedzinoties!

Risks apdedzināties!
- Izpūšanas caurule kļūst ļoti karsta (atkarībā no ierīces līdz 630°C)! Nepieskarieties vai neveiciet nomaiņu karstai ierīcei.
- Atlikušā siltuma rādītājs (tikai HL 2020E) darbojas tikai pēc vismaz 90 sekunžu izmantošanas. Neskatoties uz to, arī īsākas darbības laikā iespējami apdegumi, ādai saskaroties ar izpūšanas cauruli.
- Ja celtniecības fēnu izmantojat kā stacionāru ierīci, novietojiet to uz stabilas, neslīdošas un tīras virsmas.

Uzmanieties no indīgām gāzēm un uzliesmošanas riska!
- Apstrādājot plastmasas, lakas un līdzīgus materiālus, var izdalīties indīgas gāzes.
- Nelietojiet degošu materiālu tuvumā. Siltums var tikt novadīts uz degošiem materiāliem.
- Uz ilgāku laiku nenovirzīt ierīci vienā un tajā pašā virzienā.
- Nelietot ierīci sprādzienbīstamā vidē.
- Novietojiet ierīci uz ugunsdroša, siltumu nevadoša un stabila pamata. Pēc lietošanas novietojiet ierīci uz statīva un ļaujiet tai atdzist, pirms atkal to iepakot.

Riski neprofesionāla remonta rezultātā!
- Šis elektroinstruments atbilst vienotajām drošības normām un noteikumiem. Remonta darbus drīkst veikt tikai profesionāls elektriķis, pretējā gadījumā tas var radīt draudus lietotāja drošībai.
- Ja tiek bojāts šīs ierīces elektropieslēguma vads, to nomaina ierīces ražotājs, tā pārstāvis vai klientu apkalpošanas dienests, vai arī cita tikpat kvalificēta persona. Šādi 'Jūs izvairīsieties no apdraudējuma Jūsu drošībai un veselībai.

Bojājumu risks!
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
- Jūsu drošībai izmantojiet tikai detaļas un palīgierīces, kuras minētas lietošanas instrukcijā, vai kuras iesaka ierīces ražotājs. Citu instrumentu vai piederumu lietošana var radīt risku lietotāja drošībai.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

3. Pareiza lietošana

Elektroierīce ir paredzēta plastmasas pārveidošanai, gumijas cauruļu sildīšanai.
Tā piemērota arī lodēšanai un atlodēšanai, līmēšanas savienojumu atvēršanai.
Ierīce nav izmantojama kā karstā gaisa cietvielu aizdedzinātājs, matu fēns vai transporta līdzekļu fēns.

4. Pirmreizēja lietošana

Pirmo reizi lietojot, var izplūst neliels dūmu daudzums. Dūmu rašanos izraisa sasilstošā līme, pirmo reizi sakarstot sildītāja izolācijas folijai. Pirmajā izmantošanas reizē darba telpai ir jābūt labi vēdināmai. Izplūstošie dūmi nav kaitīgi.

5. Tīrīšana un kopšana

Izstrādājumam apkope nav nepieciešama.

Risks saistībā ar elektrisko strāvu!
Ūdens kontakts ar strāvu vadošām daļām var izraisīt šoku, apdegumus vai nāvi.
- Tīriet tikai sausu ierīci.

Bojājumu risks!
Ierīci var sabojāt, lietojot nepareizus tīrīšanas līdzekļus.
- Tīriet ierīci ar viegli mitru lupatiņu bez tīrīšanas līdzekļa.

6. Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm: Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

7. Ražotāja garantija

Šis Steinel produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā tas pakļauts izlases veida pārbaudei. Steinel garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību. Garantijas laiks ir 36 mēneši un tā stājas spēkā ar ierīces pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novēršam trūkumus, kas radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver sevī bojāto daļu remontu vai apmaiņu pēc mūsu izvēles. Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kas radušies nelietpratīgas lietošanas vai apkopes, kā arī kritiena rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā. Garantija ir spēkā tikai tad, ja neizjaukta ierīce kopā ar īsu problēmas aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), labi iepakota, tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai.

Remonta serviss: Pēc garantijas laika beigām vai tādu bojājumu gadījumā, uz kuriem neattiecas garantijas tiesības, vērsieties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā, lai novērstu bojājumus.

RU

1. Важная информация по продукту

Просим тщательно прочесть и сохранить!
– Защищено авторскими правами.
Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.

2. Общие указания по технике безопасности

Опасность удара электрическим током!
Напряжение в 230 В опасно для жизни!
- Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!
- Проверить прибор перед пуском в эксплуатацию на наличие возможных повреждений (кабель сетевого подключения, корпус и пр.) и при наличии повреждений не использовать его.
- Запрещается эксплуатация электрического инструмента под дождем. Не разрешается эксплуатация инструмента во влажных зонах или в помещениях с высокой влажностью.
- Избегать прикосновения участками тела к заземленным элементам, например, трубопроводам, отопительным радиаторам, кухонным плитам, холодильникам.
- Запрещается носить прибор, держа его за электрический шнур, или тянуть за него при отсоединении электровилки из розетки. Предохранять электрошнур от нагревания, попадания масла и острых кромок.

Опасность для детей из-за приборов, деталей, которые могут быть проглочены, и опасности ожогов!
- Неиспользуемые приборы должны храниться в сухом, закрытом и недоступном для детей месте.
- Использование этого прибора детьми старше 8 лет и старше, а также лицами с нарушениями физического, сенсорного или умственного развития или с недостаточным опытом и знаниями разрешено, если они находятся под присмотром и прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают вытекающие из этого риски. Детям запрещается играть с прибором. Опасность для детей из-за деталей, которые могут быть проглочены, и опасность получения ожогов.

Опасность ожога!
- Выходное сопло очень сильно нагревается (в зависимости от прибора до 630° C)! Не прикасаться к нему или не менять его в горячем состоянии.
- Индикация остаточной температуры (только HL 2020E) работает только после работы как минимум в течение 90 секунд. В случае работы в течение меньшего времени, тем не менее, возможны травмы при непосредственном контакте с выходным соплом.
- При работе с термовоздуходувкой в стационарном положении, убедитесь в том, что она находится в устойчивом положении и на чистой поверхности.

Опасность из-за ядовитых газов и их воспламенения!
- При обработке пластмасс, лаков и подобных материалов могут выделяться ядовитые газы.
- Не использовать рядом с горючими материалами. Тепло может проникать к скрытым горючим материалам.
- Запрещается направлять инструмент длительное время на одно и то же место.
- Запрещается эксплуатация во взрывоопасных зонах.
- Устанавливать прибор только на огнестойкие, не теплопроводящие и стабильные основания. По завершении работы прибор следует класть для охлаждения на подставку и лишь после охлаждения убирать на хранение.

Опасность в случае неквалифицированного ремонта!
- Настоящий электрический инструмент отвечает всем действующим требованиям по безопасности эксплуатации. Во избежание несчастных случаев ремонтные работы должны выполнять исключительно электротехники.
- Замена поврежденного электрошнура - с целью предотвращения возможной опасности - должна быть поручена производителю, его отделу сервисного обслуживания или иным квалифицированным специалистам.

Опасность имущественного ущерба!
- Запрещается оставлять без внимания работающий прибор.
- Для обеспечения личной безопасности использовать исключительно принадлежности и вспомогательные устройства, указанные в инструкции по эксплуатации или рекомендуемые изготовителем данного инструмента. Использование иных инструментов или принадлежностей может привести к телесным повреждениям.
- Использовать только оригинальные запасные части и оригинальные принадлежности.

3. Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для формовки и сварки пластмасс, нагрева термоусадочных трубок. Он также подходит для пайки и распайки, рассоединения мест склейки.
Прибор не предназначен для того, чтобы использоваться для поджигания твердого топлива горячим воздухом, в качестве фена или в транспортных средствах.

4. Первый ввод в эксплуатацию

При первом использовании возможно незначительное образование дыма. Дым возникает из-за связующих средств, которые при первом использовании высвобождаются под действием тепла из изоляционной пленки термоэлемента. При первом использовании рабочее окружение должно хорошо проветриваться. Выходящий дым не вреден.

5. Чистка и уход

Прибор не требует технического обслуживания.

Опасность из-за удара электрическим током!
Попадание воды на токопроводящие детали может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.
- Чистить прибор только в сухом состоянии.

Опасность имущественного ущерба!
Неправильные чистящие средства могут повредить изделие.
- Чистить прибор слегка увлажненной тряпкой без чистящих средств.

6. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.

Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС: Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

7. Гарантия производителя

Данное изделие производства Steinel было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие дефекта материала или конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения и дефекты, возникшие в результате износа деталей, ненадлежащей эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за материальный ущерб третьих лиц, нанесенный в процессе эксплуатации изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис: По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

BG

1. Важна информация за продукта

Моля прочетете я внимателно и я пазете!
– Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.

2. Общи указания за безопасност

Опасност от токов удар!
При 230 V съществува жизнена опасност!
- Преди да предприемете каквито и да е работи по уреда, прекъснете електрическото захранване!
- Преди употреба проверете уреда за повреди (захранващ кабел, корпус и т.н.) и ако има такива не използвайте уреда.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд. Не използвайте влажни електроинструменти, нито във влажна или мокра среда.
- Избягвайте допир на тялото до заземени части, напр. тръби, радиатори, печки, хладилници.
- Не носете уреда за кабела и не го използвайте, за да издърпате щепсела от контакта. Пазете кабела от горещина, масло и остри ръбове.

Опасност за деца от уреди, малки части и от изгаряне!
- Неизползвани уреди трябва да се съхраняват в сухо, заключено помещение и недостъпни за деца.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години, хора с ограничени физически, сензорни или ментални способности или липса на опит и знание, само под наблюдение или ако са били обучени на работа с уреда и разбират възможните опасности. Децата нямат право да играят с уреда. Опасност за деца от малки части, които могат да бъдат погълнати и от изгаряне!

Опасност от изгаряне!
- Изходната тръба се нагрява изключително много (според уреда до 630° C)! Да не се допира или сменя в горещо състояние.
- Показанието на остатъчната топлина (само HL 2020E) работи само след употреба от поне 90 секунди. При по-кратка употреба са възможни наранявания при директен допир с кожата до изходната тръба.
- Когато използвате пистолета за горещ въздух като стационарен уред, осигурете сигурна, нехлъзгава и чиста основа.

Опасност от отровни газове и опасност от възпламеняване.
- При обработка на пластмаси, лакове и подобни материали могат да се образуват отровни газове.
- Да не се използва в близост до горящи материи. Топлина може да бъде предадена към леснозапалими материали, които са скрити.
- Да не се насочва за продължително време към едно и също място.
- Да не се използва в среда с риск от експлозии.
- Уредът да се поставя само върху стабилни, огнеустойчиви и топлонепроводими повърхности. След употреба уредът да се остави на поставката да изстине, преди да се прибере.

Опасност при неправилна поправка!
- Този електроинструмент отговаря на специфичните изисквания за безопасност. Ремонти могат да се извършват само от специалист, в противен случай за потребителя съществува риск от опасности.
- Когато захранващият кабел на този уред бъде повреден, той трябва да се замени от производителя или негов специалист или обучен техник, за да се предотвратят опасности.

Опасност от щети!
- Да не се оставя уреда без надзор, докато работи.
- За собствена безопасност използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, посочени в упътването или препоръчани от производителя. Употребата на различни от препоръчаните в каталога или упътването инструменти или принадлежности може да означава за Вас опасност от нараняване.
- Да се използват само оригинални резервни части и принадлежности.

3. Употреба по предназначение

Електроинструментът е предвиден за деформиране на пластмаса и за нагряване на свиващи се маркучи.
Подходящ е и за спояване и разпояване и отделяне на слепени елементи.
Уредът не е предвиден да се използва като запалка, сешоар или за употреба в автомобили.

4. Първоначално пускане в експлоатация

При първа употреба може да излезе малко дим. Димането се образува от залепващите вещества, които поради топлината се отделят при първа употреба от изолиращото фолио на нагревателя. При първа употреба работното помещение трябва да се проветри добре. Димът не е опасен за здравето.

5. Почистване и грижа

Уредът не се нуждае от поддръжка.

Опасност от електрически ток!
Контактът на вода с части, провеждащи ток, може да доведе до електрически шок, изгаряния или смърт.
- Уредът да се почиства само сух.

Опасност от щети!
При използване на погрешен почистващ препарат уредът може да бъде повреден.
- Уредът да се почиства с леко влажна кърпа, без почистващ препарат.

6. Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.

Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС: Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането й в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

7. Гаранция от производителя

Този продукт на Steinel е произведен с найголямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции. Гаранцията е с продължителност 36 месеца и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор. Гаранцията не важи за щети по износващи се части, както и за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията. Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервиз, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец).

Ремонтен сервиз: След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в найблизкия заводски сервиз за възможностите за ремонт.

CN

1. 重要的产品信息

请仔细阅读并妥善保管！
– 版权所有。未经我方批准，禁止翻印或摘录。

2. 一般安全性提示

触电危险！电压为 230 V 时有生命危险！
- 在设备上进行任何作业前均须断开电源！
- 因此，调试前务必检查设备 是否损坏（如电源线、壳体等处），如有损坏，则禁止使用。
- 电动工具不得暴露于雨中。请勿使用潮湿的电动工具，或在有潮气或潮湿的环境中使用。
- 请勿触及接地部件（如管材、取暖器、炉灶、冰箱等）。
- 不要将设备放在电缆上，且不得通过拖拽电缆将插头从插座中拔出。避免电缆受热、受到油污及接触尖锐物边缘。

对于儿童来说，设备本身、部件被吞下以及出现灼伤情况都会造成危险！
- 设备在不使用时必须放置于儿童无法触及的地方。
- 对于 8 岁以上的孩童以及生理、心理或智力缺陷的人员、缺乏相关经验和知识的人员，仅可在监督下或者经过设备相关安全使用培训且了解设备可能造成的危险后使用本设备。禁止孩童玩耍本设备。部件被吞下以及出现灼伤情况都会造成危险。

燃烧危险！
- 排风管温度极高（视设备不同，可高达 630° C）！不要再高温状态下触摸或更换。
- 剩余热量指示器（仅适用于 HL 2020E）在运行至少 90 秒后才能工作。使用时间较短时，皮肤直接与排气管接触也可能会造成伤害。
- 如果将热风机用作独立式设备，请确保其牢固、防滑且底面干净。

谨防有毒气体和引燃危险！
- 处理塑料、油漆或类似材料时可能会产生有毒气体。
- 切勿在易燃材料附近使用。热量可能会传导至隐蔽的易燃物。
- 不要长时间指向同一地点。
- 请勿在有爆炸危险的环境中使用。
- 只能将设备放在耐火、不导电且稳定的表面上。使用后放入包装前，请将设备置于底托进行冷却。

维修不当导致危险！
- 该电动工具符合相关安全性条款。维修作业只能由专业电工进行，否则可能导致操作员遭受危险。
- 设备电源线损坏时，须由制造商或其客服人员及具有相关资质的人员进行更换，以防止发生危险。

存在财产损失风险！
- 须在人员值守时运行设备。
- 为了您自身的安全，请仅使用操作说明中指定或工具制造商建议和指定的配件及附加设备。使用其他应用工具或配件可能会给您带来人身安全隐患。
- 仅使用原装备件和配件。

3. 按规定使用

电动工具适用于塑料的变形处理以及热缩管的加热处理。
它还适用于焊接、拆焊和脱胶处理。
该设备不可作为热风式固体燃料引燃器、头发吹风机或在汽车中使用。

4. 初次调试

初次使用时可能会产生烟尘。烟尘由接合剂产生，该接合剂在首次使用时因供暖装置绝缘膜内的热量而析出。首次使用时，应确保工作区域通风良好。排出的烟尘无危害！

5. 清洁与保养

设备免维护。

触电危险！
如果水与带电零部件发生接触可导致电击、烧伤或死亡。
- 仅在干燥状态下清洁设备。

存在财产损失风险！
错误的清洁剂可能造成设备损坏。
- 用略微湿润的抹布清洁设备，不要使用清洁剂。

6. 废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。

不得将电子设备投入生活垃圾！

仅针对欧盟国家：根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备分开收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

7. 制造商担保

该产品系施特朗-精心研发制造，已根据有效规定通过了功能性及安全性审核，并进行了抽样检查。 施特朗保证其产品性能和功能完好。质保期为 36 个月，消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除，质保服务 (通过维修或是更换缺陷部件解决) 将由我方决定。耗材损失，未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内。外购物品上持续出现的发展性损坏亦不属于质保服务范畴。仅当将未拆卸的设备连同简要的故障说明，收款凭据或发票 (购买日期和零售商盖章) 包装好并寄至相关维修点时，才能享受质保。

维修服务：质保期已经到期或缺陷不在质保范围内的产品，可向就近服务站咨询维修事宜。